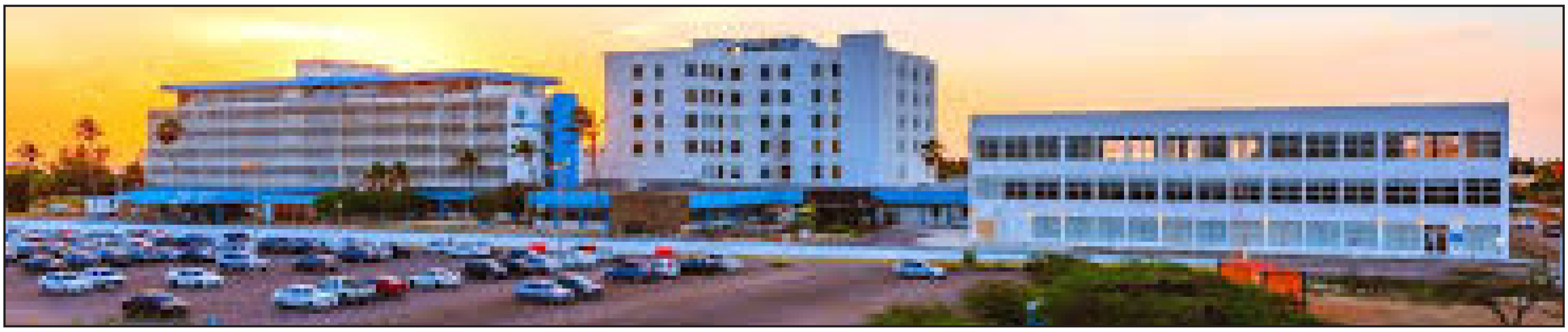
September 29, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

E "EVELYN WEVER-CROES NORM" TA CONTA PA TUR HENDE?





UN pregunta cu no a haya contesta ainda, ta si e Evelyn Wever Croes Norm ta conta pa tur hende, esta p.e. Director di AAA N.V. y pa Director di Horacio E. Oduber Hospital?
Berdad ta cu e Wever-Croes Norm ta valido pa tur Director di N.V.-nan estatal, pero lo mester ta tambe pa fundacionnan.



Proximamente lo tin continuacion di e reunion informativo ora a papia cu e sindicatonan di introduccion di Wever-Croes Norm. P.e. na Aeropuerto, nos tin un Hulandes, pero e ta di Schiphol Group B.V., kende a keda apunta pa maneha Aeropuerto di Aruba. Nos no conoce e concepto di su contrato, pero sigur dicho Director tin un salario cu sigur ta 130% mas cu di un Minister. E tambe mester bay bao di Wever-Croes Norm?

Otro Director, t'e reciente nombra Director di HOH, kende tambe lo ta gana un salario di mas di 130% di salario di un Minister. Na Hospital no por papia cu e ta bin di un Hospital cu tin relacion cu HOH, pero kende ta wordo paga e.o. dor di AZV. Kier men e tambe lo tin cu cay bao di e Wever-Croes Norm.

No por bisa nada ainda, pasobra esaki ta un deseo di Gobierno, pero p'e dos personanan menciona, lo tin cu negocia un contrato colectivo nobo. Interesante sigur e caso aki lo bira, pasobra yiunan di tera tin cu wordo corta, pero e Hulandes Europeo si mag di tin un salario 130% mas di salario di un Minister.

Proyectonan 'Bo Aruba' a wordo trata den Parlamento

"E proyectonan aki a causa un golpi financiero na pais Aruba mes of mas grandi cu Covid-19"

Segun Prome Minister Wever-Croes



SIMAN PASA Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata den Parlamento pa finalisa e reunion tocante e proyectonan "Bo Aruba". Esaki t'e proyectonan di infrastructura di añanan 2009 pa 2017 cu a aumenta nos debe nacional cu AWG 1.600.000.000,- durante e Gobierno anterior.
E investigacion di "Bo Aruba" a conclui cu e proyectonan aki a causa un golpi financiero na pais Aruba mes of mas grandi cu Covid-19. Contraloria General (Algemene Rekenkamer ARA) a conclui riba e raport "Bo Aruba" 2010-2017, cu e Gobierno anterior a gasta mas di 1000 miyon florin.

E raport a demostra cu proyectonan PPP a mustra un biaha mas e grado di mal maneho financiero – 2010 – 2017, di Gobierno anterior.

Algun di e puntonan cu mas a resalta ta cu e Gobierno anterior no a tene cuenta cu con ta paga bek p'e proyectonan PPP y cu tin riesgonan cu a keda desconoci te awor recien.

CONCLUSION DI RAPORT BO ARUBA:

E plan di 'Bo Aruba' ta expone pais Aruba na hopi riesgo (financiero), cu no ta bon cubri.
Tin hopi eror a wordo constata den tur e proyectonan. Hopi file/informacion ta incompleto.
Parlamento no a haya tur informacion prome cu aproba un proyecto, y pues Parlamento no ta bon informa pa por ehecuta su trabou di control.

"Gabinete Wever-Croes a cambia ley y proceduranan pa percura cu nunca mas un Gobierno por haci esaki. Mal maneho financiero di 2010-2017 cu abo, ami, nos yiunan y nan yiunan mester paga. Nos no por coregi loke a bay fout den pasado, pero nos por percura si cu e erornan aki no wordo ripiti hamas", Prome Minister a enfatisa.

FADA cu Siman di Bisti Sinta Cora

E famoso "Red Ribbon Week" ta den porta y e aña aki un biaha mas F.A.D.A. ta forma parti di e campaña grandi aki. En conexion cu RRW'20 Fundacion Anti Droga Aruba pa di 8 aña consecutivo lo tin su famoso siman di bisti na locura.
E campaña di Red Ribbon Week mihor conoci como Siman di Bisti Sinta Cora ta un campaña di prevencion y conscientisacion relaciona cu alcohol, Tabaco, otro droga y violencia.
E campaña ta start dia 26 di october 2020 te cu 30 di october 2020. Keda pendiente p'e poster oficial p'asina bo tambe forma parti di e campaña grandi aki.



Basta leu pabao di Aruba

Un boto piscador a pasa den susto di nan bida

Ta ser sospechasa cu un submarine lo a hera di trata di hiba nan fondo





ALGUN piscador ayera madruga a pasa den un experiencia cu nan no kier recorda. Contrario na otro dianan, a sali for di diadomingo merdia cu e intencion di bolbe ayera dialuna atardi. Nan a tuma direccion pabao, esta di bay pisca na 48 miya pabao di Aruba, esta banda di Los Monjes.

Manera nan a conta, un dado momento, siendo nan liñanan na awa, a manera pega un bayena, cu a cuminsa hala nan boto, hiba fondo.

Manera algun di nan a conta nan amigo Speed Andrade, cu nan a splica cu den oranan di anochi na como 15 miya for di Monjes, dado momento “un cos” a dal masha duro.

Nan a kere cu ta un bayena, pero dado momento e boto a cuminza tembla, pero na dado momento a sinti cu e algo ey a corta den nan anker, cu ta na un profunidad enorme. Ta ser sospecha cu no ta un bayena, pero lo ta un submarino a dal den e wayanan.
No ta prome biaha cu a nota submarino den laman Caribe, cu ta ser usa pa transporta droga.

E notifica Kustwacht di e experiencia amargo aki. Nan a coi e jugnan di gasoline pa 3 or di madruga a bolbe sali direccion pabao. Cuanto biaha a tende cu piscadornan ta perde. Por bien por ta cu cualkier submarine por a rancanan hiba fondo, sin nunca mas a tende di nan.

Si e piscadornan aki no tabatin nan telefon satellite, yamando nan amigo na Aruba, Dios sa kico lo por a pasa cu nan. Y asina mes, nan a bolbe Aruba pa den oranan di madruga a bolbe subi laman pa sigui pisca.

Rocco Tjon (MEP):

Parlamento a reuni cu lidernan sindical riba "Evelyn Wever-Croes norm"



DIA 1 di januari 2013 e ley cu ta reglamenta salarionan den sector (semi) publico a bay na vigor na Hulanda. Esaki t'e asina yama "wet normering topinkomens". Meta di e ley aki ta pa combati salarionan halto den e sector (semi) publico y e ley ta tene cuenta cu "bezoldiging", pero tambe e asina yama "golden handshakes".

BALKENENDE NORM

"Balkenende-Norm" t'e nomber pa diferente norma ancra den ley, cu conhuntamente ta reglamenta cu salarionan di empleadonan (semi) publico no por ta mas cu 130% di e salario di Minister.

Ta na 1 di januari 2013 cu esaki a wordo formalisa den e asina yama "wet normering topinkomens", cual a wordo presidi p'e "wet openbaarmaking uit publieke middelen gefinancieerde topinkomens" na 2006.

E nomber "Balkenende-Norm" a bin dor di e nomber di e Prome Minister di Hulanda e tempo ey, esta Jan Peter Balkenende.

El a dicidi di bin cu e norma aki despues cu tabata tin hopi discucion y incomprendimento den comunidad p'e salarionan sumamente halto di empleadonan (semi) publico.

Locual mas tabata yama atencion t'e manera cu tabata premia Directornan cu ta funciona malo cu un "golden handshake".

INTEGRIDAD GABINETE WEVER-CROES

Pa crea mas transparencia den gobernacion y respet pa institutonan democratico, Gabinete Wever-Croes a bin cu diferente iniciativa. Asina a introduci un "bureau integriteit", un "integriteitskamer", a modernisa e ley di comptabilidad, aproba ley di "Ombudsman", aproba ley di financiamento di partidonan politico y dentro di poco lo bay atende cu e ley di screening pa Ministers y Parlamentarionan.

Pero na mes momento ta importante tambe, den cuadro di finanza publico, pa introduci un norma cu ta reglamenta e salarionan di e aparato (semi) publico aki na Aruba. Por a tuma nota tambe cu esaki ta un condicion cu Hulanda a impone riba Aruba pa bin na remarke pa fiansa.

PA CONCLUI

Parlamento no a ricibi e ley aki ainda, pero a compronde cu e ta aworaki na "Raad van Advies". Den october "Raad van Advies" lo keda cla cu nan conseho y despues lo por trata e ley aki den Parlamento. Sinembargo ayera Parlamento a reuni cu lidernan sindical di diferente sindicato pa scucha nan puntonan di preocupacion pa cu introducion di e ley aki. A keda palabra cu na momento cu Parlamento ricibi e ley aki lo bolbe reuni cu e lidernan sindical pa atende nan preocupacion, segun splicacion di Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP.

Entrante mañan

Departamento di Rijbewijs ta cuminsa cu examen practico

LISTA DI EXAMEN PRACTICO
ORARIO DI CITA TA KEDA MESUN COS

FECHA DI EXAMEN BIEU	FECHA EXAMEN NOBO
27 augustus / 10 September 2020	30 September 2020
28 augustus / 11 September 2020	01 oktober 2020
31 augustus / 14 September 2020	02 oktober 2020
01 September / 15 September 2020	05 oktober 2020
02 September / 1 6September 2020	06 oktober 2020
03 September / 17 September 2020	07 oktober 2020
04 September / 18 September 2020	08 oktober 2020
07 September / 21 September 2020	09 oktober 2020
22 September 2020	12 oktober 2020
23 September 2020	13 oktober 2020
24 September 2020	14 oktober 2020
25 September 2020	15 oktober 2020
28 September 2020	16 oktober 2020
29 September 2020	19 oktober 2020
30 September 2020	20 oktober 2020
1 oktober 2020	21 oktober 2020

BER
BUREAU EXAMEN RIJBEWIJZEN

PRAKTIJK EXAMEN

Tijdstippen blijven hetzelfde

Oude Examen Datum:	Nieuwe Examen Datum:
27 Augustus / 10 September 2020	30 September 2020
28 Augustus / 11 September 2020	01 Oktober 2020
31 Augustus / 14 September 2020	02 Oktober 2020
01 September / 15 September 2020	05 Oktober 2020
02 September / 16 September 2020	06 Oktober 2020
03 September / 17 September 2020	07 Oktober 2020
04 September / 18 September 2020	08 Oktober 2020
07 September / 21 September 2020	09 Oktober 2020
22 September 2020	12 Oktober 2020
23 September 2020	13 Oktober 2020
24 September 2020	14 Oktober 2020
25 September 2020	15 Oktober 2020
28 September 2020	16 Oktober 2020
29 September 2020	19 Okotber 2020
30 September 2020	20 Oktober 2020
01 Oktober 2020	21 Oktober 2020



Departamento di Rijbewijs kier a informa cu Examen Practico lo cuminsa bek for di dia 30 september 2020.

Na tur esnan cu tabatin examen den e temporada cu tabata sera por wak e schedule p'e fecha nobo di nan examen.

Dept di Rijbewijs ta cuminsa solamente cu Examen Práctico y lo avisa dentro di poco ki dia lo cuminsa cu e otro servicionan duna n'e departamento.

Ta recorda esnan cu tin examen practico pa tene cuenta cu e protocol pa cu Covid-19.

Dentista Marsman ta anuncia Terminacion Contract cu AZV

PRACTICE for Advanced Dentistry no lo prolonga e contractnan cu AZV di dentista Hendrik Marsman y Sadira de l'Isle na fin di september 2020.
Dentista Hendrik Marsman a completa su estudio pa dentista na Radboud Universiteit van Nijmegen y Sadira de l'Isle na Academisch Centrum Tandheelkunde Amsterdam na Hulanda.

Practice for Advanced Dentistry ta keda ofrece tur servicio y tratamento dental pa mucha y adulto, pero esaki lo cay bou di tarifa particulier. Cliente por yama of email pa haci cita pa tur tratamento dental manera consulta, xray, yena/ranca djente y plan pa reemplaza djente perdi etc.
Banda di esaki ambos dentista ta specialisa den "biocompatible dentistry".

Cliente cu ta experiencia dolornan cronico manera dolor/presion den cabes, problema di lomba, dolor artritico (arthritis), urticaria y tambe simptoma di burnout por wordo yuda cu un approach biologico.

Algemene Ziektekosten Verzekering

Biocompatible dentistry ta ensera e.o. diagnostico di infection chronico den weso di e kaak y ta focus riba diagostico y tratamento integral di inflamacion den boca. Dor di diagnostica y trata infeccion y inflamacion dental por alivia y yuda paciente cu problema chronic systemico .

P'esaki ta wordo usa entre otro tratamento di ozone, L-PRF plasma, augmentacion di weso y tambe si ta necesario reconstruction dental.

Ayera tabatin 28 caso nobo

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 28 di September 2020

28/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	28	28	0
Activo	810	799	11
Recupera	3037	2999	38
Positivo	3872	3823	49
Negativo	27077	-	-
Getest	30949	-	-
Getest na Airport	13559	-	-
Morto	25	25	0

SEGUN resumen di DVG ayera por tuma nota cu 89 persona mas a recupera, mientras tin 28 caso nobo di Covid-19 di residente (39% "positive rate").
Total di activonan a baha cu 61 persona y ta na 810 ayera, total di testnan haci ta 309, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 71 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta keda mescos, 25.

Hospital ta informa cu tin un total di 44 persona interna di cual 13 ta den cuido intensivo y 31 ta isola riba piso general.

A pesar di pandemia:

Lotto ta sigui conta cu sosten di pueblo



A pesar cu nan a keda cera durante tres luna di e pandemia y despues awor a perde 2 ora crucial di benta tur dia, tog e comunidad di Aruba ta sigui sostene Lotto pa Deporte. E fundacion cu ta maneha e loteria riba nos isla a expresa su gradicimento na tur cu ta sigui cumpra nan productonan y asina aporta directamente na desaroyo di deporte riba nos pais. Mientras cu benta ta sigui subi, asina t'e premionan tambe y e chens pa cambia bida di e cumpradornan.

Director di Fundacion Lotto pa Deporte, esta Roland Tuitt MBA, a subraya e rol importante cu nan ta hunga den economia di nos pais. Cu bentanan anual di entre 46 pa 50 miyon florin, e fundacion ta aporta grandemente na nos economia, tanto directa- como indirectamente. Asina anualmente ta paga premionan cu ta 50% di nan benta, pues mas of menos 23 miyon florin ta bay bek den comunidad na premio.
Asina ta paga 1 miyon florin pa aña na impuesto, ta paga como 5 miyon florin anualmente na comision p'e mas of menos 180 rebendedornan y sin lubida riba 4 miyon florin cu ta bay directamente na deporte via di Stichting Sportsubsidie Aruba.

Kisas ta bon pa aclaria, cu e decision cua organisacion ta haya subsidio y cuanto e ta haya, no ta un asunto cu ta regarda Fundacion Lotto pa Deporte. Nan rol ta pa organisa e loteria, garantisa entrada y pas'e mensualmente p'e fundacion cu ta subsidia deporte.

Ey nan tin reglanan y ta hiba un maneho basa riba e Hunta di Directiva, nombra pa Minister di Deporte.
Hopi biaha sa tin e percepcion robes cu ta Fundacion Lotto pa Deporte ta maneha subsidio of donacion na deporte, siendo cu pa hopi aña caba esey no t'asina mas.

Ta bon pa enfatisa cu Lotto di Aruba a conoce un benta di mas cu 41 miyon florin na aña 2013. A nota un aumento barbaro na 2014 alcansando mas di 49 miyon florin.
Na aña 2015 e benta a cay un poco na 48 miyon, a cay na 2016 na 47 miyon, pero a bonce bek duro na 2017 ora cu a alcansa e suma di Afl. 50.478.681,= na benta total, cu ta representa un crecemento di 6.6% compara cu e aña anterior.

Den aña 2018 y 2019 atrobe tin un caida chikito, lagando aña 2017 como e aña modelo y mihor den e ultimo decada aki!

Separa di e mas di 110 miyon florin paga na premio e ultimo 5 añanan, Lotto ta afecta nos economia den forma positivo.
Fundacion Lotto pa Deporte ta orguyoso cu, hunto cu e compania operador CBNA di Aruba, ta emplea casi 30 trahado, di cual tur ta Arubiano. Di e forma aki e fundacion ta aporta grandemente na nos economia y ta sostene nos hendenan.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega manera; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di un donacion di 4 miyon florin tur aña na comision di subsidio.

Plataforma Hobennan Profesional - Tienda di Ley:

E posicion constitucional di un Parlamentario - e asiento no ta di partido, sino di e persona

Scirbi pa studiantenan di Ley: Wendrick Cicilia LL.B.; Gerick Croes LL.B, B.Ec; Minorca Martis LL.B



NOS ta haye importante pa nos Parlamentarionan tin conocimento amplio di nos constitucion y no malinforma nos comunidad over por ehempel e aspecto di asiento den Parlamento. For the record un asiento den Parlamento NO ta di e partido sino di e persona cu a huramenta como Parlamentario. Den e edicion di e articulo aki nos lo kier dedica atencion na kico nos constitucion ta prescribi over e asiento di un Parlamentario. Ademas di esaki nos lo dedica atencion na kico hurisprudencia ta siña nos over e tema aki. Central den e articulo aki lo t'e principio di mandato liber cual t'e esencia di e posicion constitucional di un Parlamentario.

Kico ta nifica mandato liber? E principio di mandato liber ta nifica cu e competencianan constitucional di e representante di pueblo ta pertenece personalmente n'e Parlamentario y no na su partido of e lider. Esaki ta nifica cu por ehempel e derecho di haci pregunta verbal of por escrito, e derecho pa vota pa un mocion of conceptonan di ley y hasta e derecho pa boluntariamente tuma distancia for di su asiento indudablemente ta cay bou e Parlamentario mes.

Den practica hopi biaha fraccionnan ta palabra p.e. un strategia of con lo bay vota pa un proposicion di ley. Huridicamente un Parlamentario no ta obliga pa vota of tene su mes riba e mesun liña cu e fraccion cu e ta formando parti di dje. E ta keda n'e decision a base di su propio discrecion si e Parlamentario ta tene su mes n'e afspraak of strategia di e fraccion di un cierto partido.

Den ultimo eleccion pueblo a nota cu algun partido a cera un tipo di acuerdo unda cu e candidato prome cu e subi riba un lista ta crea un obligacion contractual cu sea e persona ta mantene su mes na decisionnan di su fraccion of cu ora e dicidi pa no forma parti mas di e fraccion cu su persona lo duna e asiento bek n'e partido.
Remarcabel t'e hecho cu ningun di e afspraaknan aki ta valido, pasobra a base di e principio di mandato liber esakinan ta NULO.
Esaki kiermen cu for di e perspectiva huridico constitucional nan NO tin ningun efecto, consecuencia y e persona no ta mara n'e acuerdo aki. Si e persona dicidi cu e lo no ta cu e fraccion mas, ni un Hues por oblige pa cumpli cu e afspraak.

Na aña 1988 Corte di Casacion (Hoge Raad) a tuma un decision relaciona cu un acuerdo cu Partido Democratico Arubano a cera cu su candidatonan. E acuerdo tabata encera cu ora e miembronan di Parlamento bandona e fraccion en cuestion cu nan lo mester entrega nan asiento bek n'e partido.
Corte a considera na prome lugar cu loke Corte Supremo (Hof) a evalua no ta incorecto. Como punto di consideracion a wordo tuma cu art. III.1, III.4, III.5 y inciso 3 di III.16 di nos Constitucion di Aruba cual conhuntamente lesa ta stipula e principio di mandato liber cu ta nifica cu ni e hecho di ta formando parti di un fraccion tampoco e hecho cu bo ta miembro di un partido ta haci cu esaki lo tin como consecuencia cu e Parlamentario cu ya caba a huramenta lo tin cu keda of bay como Parlamentario di cierto fraccion.

Ultimamente e ta keda na propio decision di e Parlamentario kico lo pasa cu e asiento ya cu for di nos constitucion no por deduci cu e lo tin cu retira of entrega su asiento n'e fraccion di partido. Esaki kiermen cu retiro of entrega di un asiento basa riba un acuerdo firma lo no ta valido.
Ta pesei Corte di Casacion a bay di acuerdo cu e acuerdo entre e partido y candidatonan tabata empugna cu e principio di mandato liber.

Nos kier remarca cu e meta principal di e articulo aki ta pa contribui cu conocimento y informa nos comunidad di nos leynan. E articulonan den nos ley y puntonan di consideracion cu nos ta uza den e contexto di e comunicadonan ta wordo splica den Papiamento na un forma mas simpel cu ta posibel.

Den mesun rosea nos ta enfatisa cu no ta tur ora e ta posibel pa uza un palabra cu e mesun nificacion den Hulandes. Nos ta gradici nos lectornan pe feedbacknan ricibi y ta habri pa trata diferente tema huridico.
Ciudadanonan cu tin pregunta of sugerencia por manda esaki na nos fb page of e-mail nos na: plataformahobennanprofesional@gmail.com.

Abo ta un mayor cu yiu entre 0-5 aña? Nos mester di bo aporte!

Fundacion pa Nos Muchanan (FPNM) ta lansa un encuesta importante bou di mayornan di mucha entre 0 - 5 aña. FPNM a lanta na juni 1991 y tin como guia di trabou, e Tratado Internacional di Derechonan di Mucha.
Un di nos metananan ta pa, eleva e calidad di cuido y guia y lantamento di mucha dor di duna apoyo na mayornan, centronan di cuido infantil y otro educadornan.
Otro aña nos ta celebra net 30 aña di existencia. P'e motibo aki, e aña aki nos a tuma tempo pa evalua loke nos como fundacion a logra te cu awor y kico mas nos por ofrece pa haci un impacto mas grandi den e mehoracion di e bienestar y lantamento di nos muchanan. Pero, kico t'e necesidadnan bou di mayornan?

P'esey, e aña aki nos a dicidi di inverti den un encuesta pa haya sa con mayornan ta experencia ser un mayor di un mucha chikito. Debi cu nos por parti e desaroyo di un mucha den diferente fase, nos a dicidi pa enfoca riba esnan mas chikito prome.
Esta, muchanan entre e edad di 0 pa 5 aña, pa motibo cu e ta cientificamente proba cu e prome añanan di e mucha su bida ta fundamental pa resto di su bida.
Loke nos kier sa di e mayornan di e muchanan aki ta:
Kico t'e retonan di mas grandi lantando un mucha den e temponan aki?
Kico t'e retonan cu e Pandemia di Covid-19 a trece pa bo? Kico ta duna bo mas satisfaccion como mayor? Ki informacion y sosten bo ta desea mas? Nos ke tende di mama y tambe di e tatanan.
Cu e informacion aki, FPNM lo ahusta su servicionan pa por cumpli cu e necesidadnan cu a bin dilanti for di e investigacion aki.
E investigacion aki a ser haci den cooperacion cu Zero-to-Three Foundation di Merca, kende a percura p'e base di e encuesta.

Nos expertonan local a adapta e encuesta pa pas den e custumber, necesidad y situacion di Aruba. Debi n'e pandemia, nos a agrega algun pregunta pa evalua cuanto e pandemia a afecta nos famianan.
Pues, nos ta haci un yamada na tur mayor cu tin yiu entre e edad di 0 - 5 aña pa participa n'e encuesta aki. E ta disponibel na Papiamento y na Ingles. Cada un cu un otro link, cu ta obtenibel aki'bou of riba nos facebook page. Si bo ta mama of tata di un yiu entre e edadnan menciona ariba, por fabor, tuma algun minuut pa yena e encuesta importante aki. Djis klik riba e linknan aki'bou pa haya e encuesta na bo idioma preferi.

Nos lo rifa varios cadeaubon (vouchers) pa comestibles na supermercadonan local na balor di Afl. 100,-. y Afl. 150,- Pues, participa! Nos lo anuncia e fecha cu lo saca e ganadornan di e vouchernan di supermercado mediante nos facebook page. Dus, no keda sin like nos Facebook page: Fundacion Pa Nos Muchanan.
Pa cualkier pregunta, por tuma contacto cu FPNM na: 588-0856 of 583-4247 of info@fpnm.aw.
Link pa e encuesta na Papiamento: https://www.surveymonkey.com/r/FPNM_PAP
Link p'e encuesta na Ingles: https://www.surveymonkey.com/r/FPNM_ENG

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 1 OKTOBER 2020 OM 14:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Gedachtenwisseling met de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu, de Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie en de Minister van Transport, Communicatie en Primaire Sector over recente ontwikkelingen rondom de visserijproblematiek.

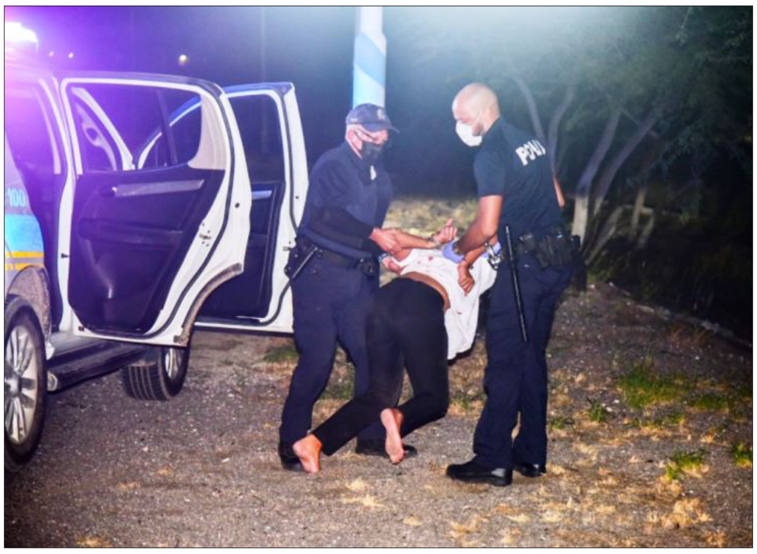
De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Dama cu deseo di muri, canando mey-mey caminda Avenida Nelson Oduber











DIADOMINGO algo prome cu Toque de Queda drenta na vigor, Polis a wordo pidi cu urgencia pa un dama cu tabatin deseo di muri y tabata canando mey-mey di caminda Avenida Nelson Oduber. Esaki sigur tabata forma peliger no pa su so, pero tambe p'e automobilistanan cu den nan afan pa yega cas na ora.
Mesora un patruya di Strandpolitie a cuminsa busca y poco prome cu e rotonde banda di Guardian, nan a bin topa cu e dama enberdad ainda e tabata canando meymey di caminda.

Mesora Polis a acerk'e y a cuminsa papia tur na bon cu ne. E Polisnan a pidi'e p'e baha for di riba caminda pasobra e ta formando un peliger pa su persona. E dama enbes di sigui orden di Polis a cuminsa insulta Polis den tur sentido di palabra y no kier a tende. E agentenan policial na dado momento a bisa ta basta y a bay atende cu ne na un otro forma.
E dama a bira hopi razo y kier a bringa cu e agentenan policial. No a keda e agentenan nada otro cu detene e dama aki y pone plat na vloer.

E dama su pareha lo a yega n'e sitio y a splica Polis cu e dama ta sufri di depresion y tabata bou influencia di alcohol. El a bay busca su pareha na trabou y bayendo direccion di cas, e dama a pidi su pareha p'e baha for di auto y e dama a cuminsa cana.
Mesora e pareha a dicidi di yama Polis p'asina evita lo peor. Polis a tuma tur dato di e pareha y despues a pidi pa presencia di transportwagen pa transporta e dama pa Warda di Polis na Shaba caminda e lo haya un lugar p'e sosega y calma.

Dama a perde control riba su March y ta bolter na Cas Ariba









DIADOMINGO anochi pasa di 8or, Polis di Trafico y tambe di Santa Cruz ta bay Cas Ariba den e bocht, pa un auto cu a bolter.

Na yegada, nan ta topa parti pabou di caminda un Nissan March color preto benta riba su banda robes.

Na stuur tabatin un dama, kende a sali sin ningun herida di e auto.

Por a mira cu e dama a perde control riba e vehiculo, causando cu esaki a bay na su man robes bolter y keda benta riba e banda robes di e Nissan March.

Polis di Trafico a pidi pa un ambulance pa controla e dama.

Ingezonden

Meer vertrouwen in elkaar.

Robby Schouten, Duitsland.



Hier mijn onpartijdige opinie in deze moeilijke tijden. Hebben we nogsteeds een familie en vrienden band met ons moederland of is het alleen nog maar een versoepelde zaken relatie?

Bij een gewone zakelijke lening kan ik mij voorstellen dat het zakelijk moet gaan met een soepele rente van het moederland.

De situatie is nu anders omdat het om een reddingsaktie gaat. De Corona Virus kan men een beetje vergelijken met een TSUNAMI en een AARDBEVING samen. Alleen men weet niet wanneer het eindelijk voorbij zal zijn.

Met zoiets draagt niemand de schuld van de chaos die nu ontstaan is. Overal is het erg. Ik stel voor dat Nederland, ons nog moederland, ongeveer hetzelfde doet zoals Europa met Spanje en Italie gedaan heeft. Een derde van de lening als katastrofe hulp gratis en twee derde normaal.

In ons geval aan Aruba, Curacao en Sint Maarten, een derde gratis als katastrofe hulp en twee derde als een renteloze lening. De grote helpt de kleine in nood.

Dit toont onze nog saamhorigheid van meer dan 350 jaar samen. Ook stel ik voor in de kontrole kommissie, indien die moet komen, het volgende:

Van ieder eiland (Aruba, Curacao en Sint Maarten) 1 politiek neutrale deskundige in de Nederlandse kontrole kommissie op te nemen.

Deze mensen kennen de lokale behoefte en dit schept ook extra vertrouwen onder de lokale bevolking.

Samen met de vele Nederlandse kontroleurs kunnen dan de 3 Caribisch Nederlandse kontroleurs de behoefte doorgeven en zo laten helpen waar het snel nodig is.

Dit neemt dan alle diskussies over inmenging in onze democratie en autonomie weg.

Iedereen merkt dan meteen dat het een normale tijdelijke katastrofe hulpaktie is zonder bijbedoelingen.

Het gaat dan alleen om hoe snel het geld bij de juiste mensen en bij de juiste instanties aankomt. Dit mag geen politieke lening maar een katastrofe lening zijn.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Mi no a muri, pesey mi no a bisaayo.
Mi a djieshabri mi halanan y bay keiro.”

Cu hondapenanos ta anuncia fayecimento di



Jeanette Jennifer Falcon-Lampe
Mihorconocicomo ‘Jenny’
*14-06-1952 - †16-09-2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Benny Lampe &†Juana Maduro-Wever
Casa: Omar Falcon
Yiunan: Jenimar Falcon & Hose Croes
Jeanela Falcon & Roland Oduber
Nietonan: JeneleeCroes,
JenireeCroes
JenieceCroes
JosymarCroes
Jeomar Oduber
Rumannan: †Marlene Maduro-Wever& Hernan Maduro
Irene Torres-Wever& Jose Torres
Sonia de Nobrega-Wever& Gary de Nobrega
Shirley Wever
Glen Maduro & Judith Maduro-Dirksz
Tanta: Maria Lampe-Wever&Famia

ManeraRuman: Clara Bomba-Lampe
Suegronan: †Fabian Falcon Henrich & Zoila Hermoso
Cuña&Swa: Julio Cesar Falcon &Famia
Zoraida Torres-Falcon &Famia
Vivian Maduro Falcon &Famia
†Marco Antonio Falcon &Famia
Jose Luis Falcon &Famia
Lisandro Falcon &Famia
Primo: Gary Lampena St. Maarten
Sobrinonan: Anthony, Jonathan, Madeline, Karina, Eduard, Glendy, Giovanny, Rafael, Zulaika,Jonathan,Cyrielle, Cedric, Camille, Jourelle, Liza, Elai, Jurianne, Glenbert, Glenrick, Cadir Lampe
Manerasubrina: Brendany de Ruz
Bon amiga/o: Caridad Silvera (USA), Mark Saccone (Canada), Brenda y Edith Capetillo (Venezuela), Carlota Leon (Venezuela), Tibisay Fernandez-Conde y Carlos Morillo (Venezuela), Nora Talavera (Venezuela), Alvaro y Aida Rodriguez (Venezuela), Miriam Boekhoudt, Clara Ines Valdivieso, Majorie Wiersma

Demas famianan: Falcon, Lampe, Wever, Maduro, Torres, De Nobrega, Croes, Oduber, Geerman, Petronia,Goeloe, Kock, Dirksz, Ching, Jonis, Henrich, Hermoso Blanchard , Stamper ,Bomba ,Jimenez , Jansen , Kelly , Ras , Growell , Martis , Theysen

Tur suihanan, primonan, primananstima y demasfamia y amigonanna Aruba, Curacao, Hulanda, USA, Puerto Rico, Venezuela y S.Maarten.
Su ex-coleganan di Toto’s, Beach Bum y bon amigo y amiganan di La Cabana.
Nos kier a pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.
Siguiendo protocol di DVG lamentablemente no ta permiti pa ricibibishita di condolenciaprome cu entiero.

Acto di cremashon lo tumalugardia 30 di September 2020 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi
Tumandonaconsiderashon tur protocolo di hygiene vigentesi-gipa e acto di cremashon den seno familiar.
Enbes di flor of kransfamia ta pidiencarecidamente un donacionna Edmund Harms Foundation.
Famia ta pidicaminda por pa bistinacolornanalegre pa dispidinos querida Jenny.
Nos ta lamenta cu despues di e ceremonianos no por ricibibishita di condolencianacas.

Nos leinan ta tene debido kuenta ku interes di famia ku mester reunifika

WILLEMSTAD - Na momento ku outoridatnan di nos pais tuma un desishon ku no ta duna pèrmit pa stranhero haña residensia na Kòrsou pa reunifika ku su famia, tin sierto lei i tratadonan internashonal ku tin mas peso ku nos leinan i ku ta proteha e petishonario.
Den kaso ku un stranhero sinti ku outoridatnan di Kòrsou no a duné un tratamentu hustu, e por apelá na e tratadonan aki pa Protekshon di Derecho Humano kendenan tin e medio pa investigá si e tin rason of laga.

Esei tabata e kaso dje Colombiano ku a drenta Kòrsou nèt 12 aña pasá i aki a bin kasa ku su muhé dos aña despues.
Ocho aña pasá nan yu homber a nase, mientras ku ainda su mayornan tabatin nashonalidat Colombiano.
E homber Colombiano tabatin pèrmit temporal pa keda Kòrsou i dos biaha gobiernu (kada bes pa un aña) a prolongá e pèrmit aki pero ela bin kaduka dia gobiernu a ninga di prolongá e petishon pa residensia. Tur e tempu aki e Colombiano por a traha i biba ku su famia normal, pasobra e tabatin un pèrmit di residensia.

E tabatin pèrmit temporal pasobra ora e mester a renobá petishon, e tabata bisa ku su kasá tabatin un entrada di 3500 florin pa luna.
Evaluando kaso dje Colombiano, Hues a konstatá ku gobiernu no a interveni den bida familiar dje pareha i no a proba ku e no por hiba su bida sin estorbo den su pais natal.
E homber a argumentá ku su yu mester di kuido mediko konstantemente, pero no a proba dikon e yu no por haña e kuido aki na Colombia mes of ku e no por paga pa e kuido aki na su pais.
E dokter ku ta trata e mucha a skirbi ku ta bon ku e mucha ta serka su tata, pero ku no nesesariamente e tratamentu aki mester ta na Kòrsou.

Aki a keda na gobiernu pa evaluá ku mester tin un balanse entre entre loke e Colombiano ta pretende i interes general di pais Kòrsou. I ora midi esaki, interes di pais Kòrsou ta prevalese riba e stranhero.
Ku esei Hues mr. de Haseth a rechasá intenshon dje homber Colombiano pa obligá gobiernu duné pèrmit di residensia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO & INVITACION

Andres, Charisma y Rendy y nanjiunan, kiergradici tur tanta, omo, demasfamia, amigo y bisiñanan, cu di un formaof otro a convivi, sostene, consola y yudanan, den e dianan di enfermedad, fayecemento y entiero di nan mama y wela



Sra. ErnaSeferiana Ras Thode

Ta invita tur famia, amigo y conocirnanpa e tres santo sacrificio di misa cu lo tuma luga, Diasabra 26 di september 2020 na Misa "Imaculada Concepcion" na St. Cruz, pa 7'or di anochi, diamars 29 di september 2020 na Club San Martinna St.Cruzpa 7'or di anochi y diahuebs 1 di october 2020 na Club San Martin na St.Cruzpa 7'or di anochi;

Despues di misa di diahuebs lo resa rosario na cas.

Mamie a bay for di nos bista,
pero semper lo siguibiba den nos curason.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Hesus a bis'e : "Ami ta e resureccion y e bida ; Esun cu kere den mi lo biba, maske e muri, y tur esnancu tabiba y ta kere den mi lo no muri nunca."
Huan 11: 25-26

Cu un inmensobashi y tristesa den noscurason,
nos ta anuncia cu a bai sosega:



Hubert Luis VROLIJK

mihorconocicomo: Huub
28 April 1963 – 11 September 2020

Na nomber disu:
Esposa: Griselda Vrolijk-Kock
Yiunan: Gibi& Leslie y yiunan
Ghislaine & Clayton y yiunan
Yeelam& Elijah
Gilienne&Juniy yiunan
Mama: ChiminaVrolijk-Geerman
Tata: Fabio Vrolijk
Rumanan: Rita Vrolijk& Richard Kelly y Arthur Arends
Edwin Vrolijk& Glenda y yiunan
LudwinaBoekhoudt& Tito y yiu
Victor Vrolijk& Jane y yiunan
Nieto-(a)nan: Haylee, Ethan, Chloë, Zophie,
Marie-Elize y Cièle
Mescos cu nieto:Jayden, Trevor y Xyon

Suegro: † Mario Kock
Suegra: Sra. VuidaDenisia Kock-Dijkhoff

Swa y cuñanan: Marjorie &Tinchi y yiunan
Hubert Kock
Charmila& Silvio y yiunan
Maikel& Lourdes y yiunan
Swinda& Juancho y yiunan
†Irving &Shahaira y yiunan

Suihanan: LoumaishkaCroes y GeomarNadall
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, omo y tantanan

Sucoleganan diC.E.A.
Ex compañeronan di futbol: S.C.A. Paradera, Britania, Deportivo Nacional,Potoshi Boys, Master Boys y Caiquetio.
Team di softball: Flatstone y Bambinos

Demas famia:Vrolijk, Kock, Tam, Moreno Castillo, Croes, Gomes, Faro, Geerman, Lopez, Wernet, Arends, Boekhoudt, Robles de medina, Dijkhoff, Nadall, Feliciana, Arcaya, Maduro, Habibe, Semeleer, Kelly, Bremo, Rasmijn, Tielman, Solano, Gonzales y Ridderstap, Tromp, Everon, Bregita, Winterdal.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnanpa asistina e acto di despedida cu lo tumalugardiaransondia 30 di September 2020 via drive-thru ariba di e parkeerplaats di Piedra Plat Entertainment Center di 10:45 a.m. te cu 12:15 p.m.
Nos ta ofrecenosdisculpasi den nostristesanos por a lubida un of mas famia of conocir.
Despues di acto di despedida NO lo risibibishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di anuncioakiYiunan ta desea di gradici tur famia, bisiña, amigo y conocinan cu di un of otroformaa mustraatencion y a dunanossosten, consuelo y forsadurantemomentonandificilaki cu fayecimento y despedida di noskerido Tatastima:



Felix E. 'Riri' Dabian

Nos ta desea di gradiciDokter y amigo di cas:Dr. Mungra Michel Parkas, Dokter di cas:Dr. Aruna Singh, suayudantenacas: Sra. Carmen Sanchez, Party Express, Lionel Croes y Hubert Geerman di Balchi TV, y Mélyndi DankerluiPhotography. Na Trilogy Events Rental y Andre Geerman y Ekipo pa nan tremendotrabou.
Na mesmomentonos ta desea di invitafamia, bisiña, amigo- y conocinan pa compañanosna2 Santo Sacrificiodi misa30 sept.,
uno den Centro San Martin (ex-club San Martin) y
di dos diasabra 3 oct. namisa Inmaculada Concepcion naSanta Cruz.;
Fechanan: Diaranson30 di september 2020, ydiasabra 3 di october 2020, ambos pa 07:00 pm.

Bosopresencialo ta altamenteaprecia.

SETAR ta informa encuanto retraso di instalacion

E pandemia di Covid-19 a trece varios reto cune pa diferente compania, entre otro, tambe pa SETAR. Desde e momento cu Covid-19 a haci su entrada na Aruba, a pesar cu SETAR no a sera y stop di funciona, hopi di e trabounan di nos tecniconan cu ta bishita cas y negoshi a haya retraso y no por a wordo finalisa manera custumber. Ademas di esaki, durante e ultimo lunanan SETAR a ricibi un cantidad di peticion nobo pa servicionan.

Esaki ta trece cune cu clientenan di SETAR por experiencia retraso pa instalacion di servicionan nobo y otro trabounan pendiente. Nos tecniconan ta haciendo nan maximo esfuerso pa por atende cu tur e peticionnan aki lo mas pronto posibel.

SETAR ta pidi su clientela comprension pa cu e situacion y tambe pa corda mantene e distancia social di 1.5 meter na momento cu nos tecniconan bishita cas of negoshi pa nan por haci nan trabou.

Pa cualkier pregunta of informacion por yama nos Contact Center na 114 of manda un Whatsapp na 597-9999.

Durante kontrol na SVB nan a kai.....

Pareha Colombiano a falsifika loon slip pa haña estadia lokal

WILLEMSTAD. Un kaso di reunifikashon di famia di un pareha kolombiano a kai na awa pasobra tantu e homber komo e muhé **no** por a proba ku nan tin sufisiente entrada pa sostené nan mes komo famia na Kòrsou pero a purba hasi un intento pa engañá departamento di Atmishon ku datonan chimbo.

Un simpel chekeo na SVB a demostra ku tantu e homber ku ta na Colombia komo e muhé ku ta na Kòrsou basta aña kaba, ta gaña.
Kon ku e muhé ku ta na Kòrsou a saka su kuenta, ela produsi un slep di salario kaminda ta aparese ku e ta gana 4500 florin pa luna mientras ku e homber tabatin un slep kaminda e tabata gana menos ku sueldo minimo.

E suma minimo ku un pareha ku pidi atmishon mester gana a 3000 florin pa luna.
Despues ku Minister di Hustisia a ninga di duna pèrmit pa e pareha reuni, nan a kontratá abogado mr. A.K.H. Ayubi pa fòrsa bara serka Minister.
E kaso a kuminsa ora Minister a ninga di duna pèrmit pe homber Colombiano haña residensia na Kòrsou pa reunifikashon familiar.
Asina e kaso a keda ping-pong bai bin basta ratu sin desishon te dia e pareha a bai Corte.
Abogado mr. Davelaar a representá Ministerio di Hustisia kompaña pa mr. K. Leito-Rosario, kende ta traha na Organisashon di Atmishon.

REGLA PRINSIPAL

Den kasonan asina e regla prinsipal pa Hustisia tuma un desishon ta Tratado pa Protekshon di Ser Humano i Derechonan Fundamental. Esei ta enserá respèt pa bida familiar di e siudadano.
Sin embargo a pesar ku no ta permiti pa gobiernu lokal tòrnu na e derechi aki, tin regla di orden mas haltu manera siguridat nashonal, orden publiko i bienestar ekonomiko di pais. Tur esaki ta kontené argumento pa rechasá un petishon di Atmishon.

Un dje reglanan ta ku e persona ku ta pidi atmishon mester tin sufisiente entrada pa por kria su famia.
E mester tin un salario di por lo menos 3000 florin pa luna. Su señora serka kende e lo keda ta gana NAf 1.366,44 pa luna lokual no ta sufisiente i ta duna Gobiernu tur derechi di interferi i rechasá e petishon.
Den e kaso aki e homber a produsi un slep di salario ku ta bisa ku e ta gana 4000 florin pa luna, pero awor e mester a proba ku t'asina.
Ora a chèk na SVB, kasá dje Colombiano a produsi un papel ku ta mustra ku e ta gana 1500 florin pa luna pero e papel ku e homber a entregá inisialmente ku e tabata gana 4000 florin pa luna.

Hues no a tuma ni molèster pa bai investigá kon den un tempu rekòrt asina su salario por a subi tan astronomiko, pasobra e tabatin e papel legal di SVB ku ta proba ku ta Af 1.366,44 e ta gana pa luna.
E homber Colombiano a kulpa empleador di su señora kende no a hasi e kambionan na SVB i awor ta kastigué p'esaki.
Kobando den e kaso, Hues a deskubri ku ruman muhé di kasá dje homber Colombiano ku a pidi atmishon ta eksplotá su kasá!

KON E KASO NO TA SPLIKA

En todo kaso e papelnan ku e homber Colombiano a produsi no ta kuadra absolutamente.
Pero pa por si akaso e petishon a faya riba e asuntu di entrada, e pareha tabatin otro karta den manga: nan a eksigi atmishon, pasobra Gobiernu ta mete inhustamente den nan bida familiar, pasobra nan tin un yu ku ta sufri di Sindrome di Downe.
I e homber Colombiano tambe tin responsabilidat pa kuido di su yu ku mester di kuido mediko permanente.
Hues no a lanta e argumento for di suela, pasobra for di dokumentashon ku e Colombiano a trese no tin nada ku ta mustra ku e yu mester ta na Kòrsou pa haña tratamentu mediko, sigur no ora ku ta Kurasoleño ta bai Colombia pa haña tratamentu.

Rònd mundu tin Kurasoleño derá........

Inisiativa pa konmemorá tur Antiano ku a pèrdè nan bida



ECURY, Segundo Jorge Adelberto



....Laclé Elias (Aruba)



studiante i miembro di resistensia na Ulanda kontra Nazinan

WILLEMSTAD - Masha hopi hende si no praktikamente ningun Kurasoleño, Arubano, Boneriano i hendenan di Islariba konosé e papel ku habitantenan di Aruba i Kòrsou a hunga durante di Dos Gera Mundial apoyando e lucha di aliadonan pa liberá Europa ku suministro di kombustibel pa barku di gera i avion di kombate. Alemannan a bombardia Korsou tambe i e historiador Jos Rosenburg a anota kuantu Antiano a aporta ku nan lucha pa nos libertat i a bringa ku aliadonan.

Den un programa di televishon na Ulanda a papia ku èks militar Jos Rosenburg i Elvis Manuela, kende ta militar i Jos Rozenburg, kende a skirbi un buki riba e añanan di gera na Aruba i Korsou. Rozenburg a splika ku sin kombustibel for di Korsou i Aruba Segundo Gera Mundial gera lo a dura un aña mas.
Na 1942 gera tabata bai malu pa aliadonan i tur ruta di petroli tabata será pa aliadonan i uniko ruta pa saka petroli for di Venezuela i tabata pa refina e petroli na Korsou i Aruba i Alemannan a purba di tur manera pa kòrta e ruta.
Spesialistanan ta bisa ku tin e suministro di kombustibel for di Aruba i Korsoui gera lo a dura un aña mas ku tur su miseria i krueldat.
Nunka nan a siña nos na skol dje hazaña aki, pero ta pasobra tabata e uniko parti di Reino ku Alemannan no a okupá i por aparese ku gera nos a pasa aki banda.

Sinembargo nunka dosentenan ulandes ni lokal no a siña nos e parti aki di nos historia. E impreshon ku Antia i Surinam no a bringa den gera ta eroneo pasobra nos paisnan a respalda e esfuerso di aliadonan di un manera sumamente importante pero Kòrsou i Aruba a hunga un ròl grandi den gera na fabor dje aliadonan.
Rozenburg a biba di 2005 te 2008 na Korsou i e historia aki a bira konosí danki ne èks militar Hulandes Jos kende den su tempu liber a skirbi e historia den un periodo di 8 aña.
E ròl di Aruba i Kòrsou den gera a kapta su atenshon for di tempu ku e tabata stashoná na Antia i tabata traha komo Hefe di Operashon bou di Comandante di Marina Real na Kòrsou i den su kalidat di Cònsul pa mantenshon i atministradó di tumbanan di gera.
Den e funshon ei el a biaha riba i pa tur isla di Antia e tempu sea bordo di barku militar of avion di observashon militar Orion.
Den kuadro di su interes ela asisti un biaha na e seremonia anual na honor di esnan ku a kai den Segunda Gera Mundial i a mira 133 nomber di viktimanan Antiano grabá riba monumento i a disidi di kaba ku e mito ku Antiano i Antia no a hasi nada pa aporta ne tarea di aliadonan pa liberá Europa for di Alemania.

Den su kapasidat di Consul pa tumba di gera ela sinti e nesesidat pa buska drechi dje nòmbernan riba e monumento manera George Maduro i Boy Ecury, pero aparte di nan tin 130 nomber ku ni Archivo Nashonal tabata sa di nan.
Esei na su turno a pone ku ela traha un portal ku nomber di tur homber i muhé a sirbi den gera of a pèrdè nan bida na man di Alemannan.
Nunka nan a siña nan na Hulanda na skol i ni na Kòrsou pasobra enseñansa Hulandes na Antia ta dor di brel Hulandes.
Uniko kos ku nan a korda ta blackout total ku a pone ku anochi submarinonan no por a lokalisá Kòrsou pa bombardeá e refineria.
Mester traha un kapitulo spesial dediká na Blackout, pasobra submarinonan Aleman kier a tira riba e refinerianan i e barkunan ku tabata trese zeta pero di dia nan no por a ataka pasobra nan mester a skonde bou di superfisie.
Anochi tampoko nan por a ataká pasobra no tabatin ningun lus na tera. Mester siña muchanan di skol e historianan aki, dje heroismo di Antianonan ku tabata traha den machinekamer di barkunan ku Alemannan a torpedea.

Nan tabata drenta den e area di peliger di mas grandi i baiendo tur dia aden sabiendo ku bo no tin chèns pa sali den un atake pasobra ta einan e Alemannan tabata tira promé.
Elvis Manuela kende ta den servisio aktivo a konta ku e ku Jos a dia 2 di yanuari i e sa ku Jos tabata skirbiendo e buki i danki na Jos e famianan sa dje marineronan a hasi pa aliadonan por a gana gera.
Manuela ta militar i Kurasoleño, pero na Kòrsou e no tabata sa dje historia, pero unabes na Hulanda ela bin tende di Blackout i por sirbi historia di nobo.
E aña aki ta 75 aña di liberashon i nan a reuni na Den Haag pa huntu pensa kon ta entusiasima i envolve komunidat Antiano i laga un sonido i siña nan kiko kontribushon di Antia tabata den segundo era mundial.

E seremonia di Dodenherdenking no tin sufisiente atenshon pa nan na Hulanda, pasobra hendenan no sa ki ròl hende e islanan i nos antepasadonan a hunga i pesei nan ke instrui hubentut dje islanan i kon orguyoso nan por ta.
Riba nos islanan tin ocho tumba riba militar, pero no tin un kontinente kaminda no tin Antiano derá.
Por ehempel tin viktima di gera di fam Anastasia ku tabata den ehersito Hulandes na Indonesia y ku a pèrdè su bida i ta derá na Yakarta den un santana di honor.
Tin Antiano derá na Argentina, na Merka i tur kaminda di mundu ku a duna nan bida pa nos libertat.
Hulandesnan Karibense i Europeo a bringa huntu i si mundu tabata sa di esei lo tabatin mas igualdat i black i blanku lo tabatin mas igualdat.
Antia komo pais a nase for di Segundo Gera Mundial i e simiya a nase bou di pèchi di schutter ora nan ku a ripara ku nan no ta diferente i nan a bisa gobiernu ku nos tin ku bai pa outonomia.

Famia Heerenveen ta figura prominente den e historia aki. Eduard Heerenveen tabata sergeant i tabata un heroe durante gera i nan a pidié pa Manuela entrega medaya di honor of laga un representante di Defensa hasi esaki.
E ultimo buki riba Korsou i Aruba den gera ta kla pa subi merkado, pero e outor ta haña ku e mester ta na Papiamentu tambe pasobra e ta den e idioma robes ku ta Hulandes.
Manuela lo apoya Jos totalmente i wak kiko mandatarionan di Korsou i Aruba por hasi. Gobiernu a tende di nan soñonan dje posibilidatnan di 75 aña di liberashon pa mustra ku nos islanan a hasi un kontribushon grandi di Aruba i Korsou.
E por yuda pa hoben Kurasoleño i Arubano drenta militarismo.

BONERIANO®

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 28 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60

"SERA SKOL!"

Sakramentu di konfirmashon



Kuater mucha a konfirmá na parokia San Luis Beltran na Rincon serka pader Ivan Dario Perez Gomez djasabra.. Pader Ivan a bisa ku pa motibunan ya konosí, obispu Luis Secco no por ta presente pa e sakramentu di konfirmashon di e muchanan. Den páginanan interior mas informashon i foto.

KARA BONERIANO



Renny Comenencia ta un kara nobo na Boneiru. E ta dosente na Liseo Boneriano. Renny a bin di Kòrsou.

Gezaghebber Edison Rijna:

Mas ‘lockdown’ ta dependé di kantidat di infekshon i klùster

KRALENDIJK –Gezaghebber Edison Rijna, den su kalidat di presidente di e Tim di Maneho Insular (EBT), ta bisa ku ounke tur hende ta ansioso pa sa kiko ta ta bai pasa djárason na final di e periodo di e ‘lockdown’ leve di 10 dia, esaki ta dependé partikularmente di e kantidat di infekshon i e klùster. “Boso por ta sigur ku nos ta hasi tur kos posibel pa sòru pa, tantu na un manera rápido komo responsabel, suavisá e medidanan. Pa asina duna habitantenan mas espasio pa move i pa empresario-nan haña posibilidat pa bolbe kuminsá ku nan negoshi”, e Promé Mandatario di e isla a bisa den su mensahe na pueblo durante un konferensia di prensa djabièrnè último.

Lockdown temporal i nesesario

Sinembargo duna mas espasio ta solamente posibel si esaki ta responsabel for di punto di bista di salubridat públiko, e mandatario a spièrta. Rijna: “Mi ta realisá mi mes ku e medidanan ku a tuma tin hopi influensia riba tur habitante i empresario di Boneiru. No ta algu leve ora hopi kompania mester sera porta i ora ku pa motibu di kódigo oraño, turista no por bini e isla mas. Esaki ta toka tur hende.”

Pero mester a tuma e medidanan estrikto temporal akí ku konsiderashon i nan ta realmente nesesario pa redusí ku e vírùs ta sigui plama.

Efekto

Segun gezaghebber mayoria habitante ta tene nan mes hopi bon na e medida di 1,5 meter di distansia i di higiena. Te asta ta asina ku personanan infektá ta tuma e kurashi pa kompartí esaki riba medionan sosial. Esaki, segun Rijna ta mustra sentido di responsabilidat di hendenan pa ku otro.

Mayoria kompania tambe ta tene nan mes na e reglanan i riba tereno empresarial a originá hopi solushon kreativo. Esaki ta bunita pa mira, pasobra nos tur tin interes ora ku ekonomia di nos isla sigui drai. Pero mester ta realístiko i lamentablemente mester a dal un paso patras, pa por sigui padilanti ku otro.

Si e medidanan tabatin efekto por kuminsá mira aki dos siman numa, segun Riijna. Na promé instante a pone e medidanan pa dies dia pa asina prevení mas plamamentu mas tantu posibel i pa duna departamentu di salubridat públiko oportunidat pa trese haña un bista di e infekshonnan, pa por disidí mas dirigí kua ta e mihó medidanan pa e temporada benidero.

Skol habrí bon medida

Gezaghebber den su diskurso a referí tambe na e preokupashon ku tabata reina den komunidat pa motibu ku skolnan a keda habrí. Pero e desishon pa tene skolnan habrí ta un paso responsabel, Rijna a sigurá.

Rijna: “Mi ta komprondé e preokupashon aki. Mi tambe ta mayor i ke protehá mi yunan mas tantu posibel. Mi ta komprondé ku tin preokupashon pa ku e seguridat di e dosentenan na skol tambe. E skolnan a duna di konosé ku nan a prepará nan mes den e lunanan ku a pasa pa diferente posibel senario. I si nos wak e fuente di infekshon di covid na Boneiru, nos ta mira ku mayoria infekshon ta tuma lugá na trabou i ku di trabou e ta bai kas pa famianan. Esaki ta nifiká ku te ku awor, gran parti di infekshon ta bini for di esfera di trabou i relashonal, pues no di skolnan. Entre otro dor di esaki ta konsiderá tenementu di e skolnan habrí, un paso responsabel.

Tene duru

Rijna a bolbe hasi un yamada na tur habitante di Boneiru pa tene duru. Partikularmente den fin di siman, ounke ku e ta difísil, ya ku nos a kustumbrá di bai snèk òf Happy Hour, bini huntu ku famia òf traha afsprak ku amigunan, pero awor aki di bèrdat no por hasi esaki.

Gezaghebber na final a bisa: “Mi no por ripití sufisiente, ku e manera mas efektivo pa redusí e vírùs aki ta: tene e 1,5 meter di distansia, laba man i keda kas mas tantu posibel. Corona smart, ta huntu nos ta hasié.”

Pa tur informashon aktual por bishitá www.bonairecrisis.com i tur otro fuente di informashon di gobièrnu.

Tin 9 kaso di Covid-19 ku a bini aserka

KRALENDIJK -- Riba 27 di sèptèmber tin 72 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. 15 Persona a rekuperá i 2 persona ta interná den hòspital. E personanan ta informá i ta den isolashon.

Un hospitalisashon relatá na Covid-19 no ta nifiká ku outomátikamente ta bai kuido intensivo i/òf ku ta hasi uzo di un di e 7 aparatonan respiratorio optenibel pa Covid-19.

Por sosodé ku personanan mester di kuido i medikamentu ku no por duna den un situashon na kas. Esaki por ta e kaso tambe ku malesa ku no ta relatá na Covid-19.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



USIBO tokante Covid-19:

No tin lógika tur bia den medidanan ku ta tuma

KRALENDIJK -- Union Sindikal di Boneiru (USIBO) tin un posishon kla pa loke ta trata e pandemia di coronavírùs, COVID 19. Na promé lugá nan ta rekonosé ku e vírus ta eksistí i ku e ta un vírus ku konsekuensianan ku por ta hasta mortal pa hende, pero tòg USIBO ta haña ku no tur bia den lógika den e medidanan ku ta tuma.

USIBO ta konsiente tambe ku outoridatnan lokal tin un deber i responsabilidat pa tuma tur medida apropiá pa evitá ku e vírùs ta plama riba nos isla i ku e por surpasá e kapasidat pa atendé kuné médikamente.

Kuido di salú

Segun USIBO, e deber i responsabilidat aki ta tambe pa garantisá ku e kuido di salú regular por kontinuá, ya ku salú i bida di kada siudadano ta importante i no solamente esun(nan) ku pega ku Covid-19.

Sinembargo USIBO ta apoyá i sostené tambe ku mester tin un balansa entre e medidanan ku ta basá riba dato médiko di un banda, pero tambe ku ta tene kuenta ku e impakto ku e medidanan aki por tin desproporshonal pa loke ta nos bida sosial-ekonómiko. Ta ora e balansa aki ta lógiko i ku e medidanan ta sirbi e meta, nan lo por haña sosten di e gran mayoria di e komunidat. Otro manera ta konfushon ta krea i rebeldia.

Posishon

Pa tal rason USIBO kier trese dilanti ku nan ta respetá e outoridat di tuma media di parti di gezaghèber, un outoridat ku nos leinan ta dun'é, kontal e no violá nos derechonan fundamental ankrá den nos konstitushon. Obediensia sivil na e medidanan tambe ta un deber di kada un di nos.

USIBO ta respetá tambe ku nos representashon den Konseho Insular tin e outoridat di ratifiká e medidanan, semper i kuando nan ta resultado di un konsulta riba e impakto ku esakinan tin riba nos bida sosial-ekonómiko.

"Nos ta di opinion ku mester desaroyá un maneho riba término largu, ya ku ta un echo establesé ku por lo pronto nos lo no ta librá di e Covid-19. E ehekushon di e medidanan mester keda un responsabilidat di esnan pa kua ta tuma e medida. E tumadó di medida (gezaghèber) mester perkurá pa e aparato di supervishon i kòntròl di e medidanan ta aktivo ku outoridat di traha prosèsverbal i sankshoná violashon di e medidanan", segun USIBO.

Lógika

Segun USIBO, e forma ku ta tuma e medidanan aktualmente ta salí for di e aspekto médiko di e problema, pero hopi biaha e medidanan ku mester sirbi e meta médiko no tin lógika.

"Ademas no ta resultado aparentemente di ningun konsulta ku e sektornan pa kua e medida ta konta i no ta laga espasio pa esnan ku ta sufri e impakto, por bin ku formanan kreativo pa na un banda kumpli ku e meta médiko, i na e otro banda hasi ménos daño posibel na e bida sosial-ekonómiko di nos komunidat", segun e union sindikal.

Mas mucha ta bai skol atrobe último dianan

Konfiansa di mayornan den skol a krese

KRALENDIJK – Diputado enkargá ku enseñansa, Nina den Heyer, ta kontentu ku konfiansa di mayornan den skol a subi atrobe e último dianan. Esaki ta keda demonstrá den e porsentahe di mucha ku ta bai skol ku a krese. Si te djabièrnè último e porsentahe di mucha ku ta bai skol den e situashon aktual tabata alrededor di 75 porshento, djabièrnè esaki a subi te na mas di 80 porshento. Asina e mandatario a splika durante e konferensia di prensa djabièrnè atardi den sala di reunion di Konseho Insular.

Siguridat un prioridat

Den Heyer a sigui bisa di ta hopi kontentu ku skolnan di nan banda ta demostrando ku ta tene kuenta ku e situashon ku nos ta den i ta trata di un forma serio pa laga mayornan sinti ku siguridat di e muchanan ta prioridat di e skolnan tambe. "No opstante ku na dos skol tin maestro ku ta positivo, por mira ku skolnan a atendé esaki den bon koperashon ku e departamento di salubridat di gobièrnu di Boneiru i ku esaki ta bai den un forma guiá", e diputado a sigui amplia.

Gratitut

E mandatario tabatin palabra di gratitut pa e maestronan tambe ku tur dia ta presentá na skol i ta konsiente di nan balor agregá pa formashon i edukashon di e muchanan. Partikularmente den e tempu akí nos mester di e maestronan,

Di otro banda, segun Den Heyer, mucha tambe ta hunga un papel den konsientisashon di mayor i famia na kas. P'esei e ta haña ku na skol mester enfoká riba e reglanan di e normal nobo serka e muchanan. Den Heyer: "Mi kier hasi un apelashon riba maestronan pa enfoká serka e muchanan e reglanan di e normal nobo ku nos tin na e momentunan. Asina ora nan bai kas, nan tambe por yuda eduká mama, tata i demas famia na kas pa kòrda tene nan mes na reglanan di higiena i di 1,5 meter di distansia."

Segun e mandatario skolnan ta keda tene e mayornan konstantemente informá. Den e kuadro ei skolnan ta pidi pa enfatisá ku na momentu ku un yu ta sufri kebrante di salú, pa tene e mucha ei na kas. Esei ta konta pa maestronan tambe.

Opinion di alumno

Di otro banda e mandatario ta haña ku mester tene kuenta tambe ku deseo i opinion di alumnonan. Den Heyer ta konsiderá esaki hopi importante, pa motibu ku no mas ku dos siman pasá gobièrnu a risibí diferente konseho di alumnonan. Un di e konsehonan akí ta ku e alumnonan ta deseá pa skucha nan mas tantu posibel. Asina por ehèmpel a haña petishon di e Hunta di partisipashon di alumnonan di Liseo Boneriano ku nan ta preferá pa skol keda habrí. "Ta bon pa tuma e opinion akí di alumnonan de konsiderashon", Den Heyer a bisa.

PIEU KONSIENTE

PA PENSA ARIBA: Pekadó ta fia plaka di hende, pero e no ta duna bèk; hende hustu tin heful i ta man lòs. (Salmo 37:21)

***

LASO DIREKTO. Nos ta yegando 10 di òktober 2020, ku ta marka 10 aña di laso direkto ku Hulanda. Desde 10 di òktober 2010 (10-10-10) Boneiru, huntu ku St. Eustatius i Saba, ta forma munisipio spesial BES, yamá tambe Hulanda Karibense.

Ketu bai, 10 aña despues, tin diskushon ta tumando lugá den e komunidat boneriano i di St. Eustatius tokante e situashon nobo aki, despues ku pa añanan nos tabatin e pais Antia Hulandes. Un Antia Hulandes di seis isla ku desde 1986 a bira Antia di sinku isla, despues di e salida di Aruba.

Boneiru a haña su mes den e situashon aki a base di eskoho di pueblo den referèndem. Sea ku referèndem tabata bon organisá òf nò, ku e opshonnan tabata bon deskribí òf laga, pueblo a skohe pa laso direkto. Anke nos ta keda para ariba ku tin polítiko a presentá e opshon di laso direkto bou di algun preteksto falsu.

Bon mirá den e referèndem ei no tabatin otro alternativa. Kòrsou i St. Maarten no tabata ke e otro islanan chikitu komo balast na nan pia. Nan kier a bira pais outónomo den reino, meskos ku Aruba.

Awe por mira ku kos no a bai manera nan a spera i ta rekurí na mesun Hulanda pa pidi fia plaka, sigur desde ku Covid-19 a hasi su entrada i hinka nan den problema serio. St. Maarten tambe despues di orkan ta pidi yudansa finansiero di Hulanda. I Hulanda, sea ku kondishon pisá òf nò, ta yuda.

***

PA PENSA ARIBA: Esnan bendishoná pa Señor ta nan lo poseé e Tera; esnan maldishoná pa Señor, lo E kaba ku nan kompletamente. (Salmo 37:22)

***

SITUASHON INDESEABEL. E dianan aki tin atrobe e situashon indeseabel entre Saliña di Vlijt i Jachthaven di Harbour Village. Laman ta subi kaminda. Outonan mester krusa den awa di laman, awa salu, ku ta hasi daño bou di nan vehíkulonan aki.

Diariamente sentenáres di outomobilista mester hasi uso di e karetera aki pa bai barionan di Hato i Sabadeco. Durante sierto oranan di dia, ora ku marea di laman subi, nan tin ku pasa den e awa aki.

Komersiante Hamoudi Dabboussi (Amudi) a komuniká rabiá ku BONERIANO siman pasá pa kuestioná e situashon aki. Ku su rason. El a mustra ku ta añanan kaba e tin ta mustra gobernantenan di e isla riba e situashon indeseabel aki. E ta haña e situashon aki un bèrgwensa. Ku su rason!

Nos sa ku drechamentu di e situashon aki kisas ta kostoso. Pero mester atendé esaki mas pronto posibel. No por keda posponé i posponé.

***

PA PENSA ARIBA. Traha dam warda awa.

***

PROBLEMA GRANDI. Nos tin problema grandi, sumamente grandi, pa e forma kon algun hende ku a bini djafó pa biba i traha riba nos isla, ta atendé ku sierto di nos asuntunan. Por ehèmpel ku nos buriku. Hende ku no a nase ni lanta riba nos isla, pero ku awor ta bin pretendé ku mester eliminá e animalnan aki, ku a bira parti di nos isla, di nos paisahe, di nos kultura.


Situashon indeseabel riba karetera entre Saliña di Vlijt i Jachthaven.

Despues di 500 aña ku buriku a yega Boneiru, ta bini algun persona ku a yega aki sinku, dies òf binti aña pasá, pa bisa ku buriku ta importá i no ta pertenesé riba e isla aki. Boso ta kai riba e kontradikshon? Ki ironia! Nan ku a bini aki un par di aña pasá, ta bin bisa nos ku mester kaba ku e buriku ku a yega aki 500 aña pasá.

Nos ta kere ku enbèrdat mester atendé ku e problema di buriku. Por papia di un situashon problemátiko, pero e forma kon e sabionan djafó aki ke atendé ku e problemátiko aki ta den un palabra 'repudiabel'. Nan ta skohe e kaminda di mas fásil, esta kaba ku nos burikunan. Te asta tin papiá ku na 2030 no mester tin buriku mas na Boneiru.

E manera ku e sabínan aki ta atendé ku nos isla, ku nos kosnan, asta ku nos patrimonio, ta tristu. E ta kousa indignashon i tristesa alabes. Na unda a sali ku e hendenan aki ta bin disidí riba nos patrimonio?

Enbèrdat, manera nos a indiká mas ariba, nos mester atendé ku e problemátika di buriku. Tur hende ta realisá i ta di akuerdo ku esaki. Pero no manera e hendenan aki ke. Mester atendé ku e burikunan aki di otro forma. I tin alternativa di parti e grupo di Michael Obersi i Al Catafulmo. Nan tin mas hende nan tras den e grupo Bonaire Donkey Protecion League, tantu boneriano komo hendenan ku a bin biba riba e isla aki i tin realmente amor pa e lugá aki.

Nos ta kere ku mester sali hende, spesialmente nos bonerianonan mes, pa sostené nan akshonnan. No por laga niun hende kita nos patrimonio.

Bonaire Donkey Protecion League tambe ta komprondé e problemátika di buriku ku ta kana lòs. Nan tambe ta haña ku mester kontrolá e populashon di buriku na Boneiru. Mester prevení ku e burikunan ta drenta área residensial i krea problema i peliger pa tráfiko i otro sorto di molèster. E hendenan aki tin nan plan pa tene e burikunan den mondi, pa asta krea un área será na unda e burikunan aki por permanesé. Tambe tin plan pa kontrolá oumento di e populashon d buriku di un forma mas 'humano'.

***

PA PENSA ARIBA: Konfia Señor i sigui su kaminda, anto lo E duna bo honor i lo hasi bo doño di e Tera; lo bo mira malechornan destruí. (Salmo 37:34)

***

BONEIRU. Nos no por papia pa e otro islanan di munisipio spesial BES, pero na Boneiru por a mira kambio e último 10 aña. Kambio bon, pero tambe kambio ménos bon. Importante ta pa den forma ophetivo pone tur kos den balansa despues di 10-10-10 pa mira na kua banda e balansa aki ta pisa mas tantu.

Esnan ku sali pretendé ku tur kos a bai bon despues di 10-10-10 ta robes. Pero esnan ku sali pretendé ku tur kos a bai malu tambe ta robes. Tin kos bon i tin kos malu a sosodé despues di 10-10-10.

Por tin diskushon riba kuido na Boneiru, pero ku tin adelanto ta sigur. Naturalmente tur kos no ta i no por ta 100% bon. Hamas den bida tur kos por ta 100% bon. Pero sigur den kuido e balansa ta pisa hopi mas na e banda bon ku na e banda malu. Esun ku no ke mira esaki mester ta hopi siegu. Djis kompará kuido di awor ku ántes.

Enseñansa tambe ta un sektor na unda por nota kambio, sigur na kalidat di skolnan. Hopi klas ku èrko i den bon kondishon. A renobá skolnan eksistente, asta a traha skol nobo. Pa loke ta trata kontenido i resultado nos no por komentá masha. No ta nos tereno. Bon sí pa start un diskushon sano, sin emoshon, riba esaki.

Tambe ta bini dilanti hopi bia e asuntu di siguridat ku, kompará ku ántes, promé ku 10-10-10, a bira mihó. Hustisia ta mihó ku promé. Polis ta mihó ekipá, prison ta mihó.

***

PA PENSA ARIBA: Señor ta guia un hende su pasonan, ora e gusta su kondukta. Si akaso e trompeká, e no ta kai, Señor ta ten'é na su man. (Salmo 37: 23-24)

***

SEKRETARIO. Algun dia pasá Konseho Insular a haña un griffier nobo. Un 'yu di tera', antiano. Bonbiní na e griffier nobo, un hende muhé. Awor falta pa nombra un sekretario pa Entidat Públiko.

Nos ta spera ku lo ta un hende antiano, en todo kaso un persona ku por papia i skirbi nos idioma materno, ku konosé nos kultura i mentalidat. Bo no por pone un hulandes oropeo den e funshon

importante aki, anke kuantu bon preparashon e por tin. E ta un mal señal direkshon di e pueblo boneriano.

Ta di spera ku e partidonan den koalishon lo para fuerte i firme enfrente Hulanda tokante nombramentu di un sekretario nobo pa Entidat Públiko Boneiru. Awor ta momentu pa nan mustra ku nan ta pará fuerte den nan sapatu.

No por ta asina ku bo ta negoshá pa un dama sekretario yu di tera bai, anto bo ta hala un hulandes oropeo trese den kas. E no ta aseptabel. I nos ta spera ku Hulanda lo kapta e señal aki.

***

PA PENSA ARIBA: E poko ku bon hende tin ta bal mas ku e rikesa enorme di mal hende. Pasobra Dios lo kibra brasa di malbadonan, ma Señor lo sostené hende hustu. (Salmo 37:16-17)

***

LEGION DI EKSPERTO. E pandemia di Covid-19 a saka yen di 'eksperto' lokal fo'i kueba. Tur kaminda bo ta tende nan i bo ta mira nan. Por ehèmpel riba facebook, un plataforma gustá pa nan profilá i hunga sabí. Hopi sa mihó, nan ta pretendé ku nan ta eksperto riba e tereno aki, mas sabí ku gezaghebber, ku dòkter Loonstra, ku RIVM, EBT, ku tur hende, djis pasobra nan a sea kapta algun kos riba Internèt.

Den e legion di eksperto aki tin tambe algun hende di prensa lokal ta move. Nos ta kere ku mihó nan baha tur hende for di funshon, kuminsando for di gezaghebber, i pone e hendenan di prensa aki, sea skirbidó di korant òf papiadó na radio, na nan lugá.

Si bo skucha nan papia, nan argumentashon i maneranan di rasoná, bo ta yega na e konklushon ku no por otro ku gezaghebber mester pasa batuta pa nan, pa asina nan saka nos for di e situashon di Covid-19.

Ta zuai ku nòmber di Anthony Fauci, Gerstenbluth i yen di otro hende, djis pa hasi impreshon, laga hende ku no sa mihó kere ku ta masha sabí i lesá nan ta. Nos tin gana di mira nan den posishon pa tuma desishon.

***

PA PENSA ARIBA: Trata pasado ku honor.

***

PIKÁ. Piká kon polítikonan tradishonal na Kòrsou ta ataká Miles Mercera despues ku a bira konosí ku e ta bai elekshon ku un partido polítiko nobo yamá Vi-shon. For di diferente skina a ataká e hóben



Pakiko nos buriku mester bai fo'i Boneiru? Sabionan djafó ta bisa nos ku pa aña 2030 no por tin buriku mas riba nos isla.

aki, djis pasobra e ke hasi uso di su derecho demokrátiko komo siudadano pa partisipá na elekshon, pone su mes eligibel.

E forma di reakshoná aki, e krítika i atakenan baho aki, ta demonstrá klaramente ku e polítikonan aki tin miedu di su entrada den polítika. Ta kos masha simpel pa komprondé. Si nan ta sinti ku Miles Mercera no ta representá un peliger potensial pa nan, nan lo no a bula atak'é dje forma aki.

Por ehèmpel a ataká Miles Mercera pa e hasi ku e ta di Boneiru. Enbèrdat Miles a lanta komo mucha na Boneiru, pero e ta nasé na Hulanda. Su tata ta nasé na Aruba. Su mama ta di Kòrsou (Schoobaar). Bon mirá, ta solamente su fam ta di Boneiru.

***

BONEIRU TAMBE. Ta trata aki di un 'modus operandi' konosí na Boneiru tambe, kaminda polítikonan tradishonal, ku ta pensa ku semper ta nan i nan famia mester tin poder, ta trata na kibra tur inisiativa ku bini di otro hende pa liderá nan partido polítiko. Mester ta Booi, Abraham, Crestian, Ellis, etc. Otronan ta haladó òf pushadó di garoshi. Te ei! Lider di partido? Nò!

Nos a mira e fenómeno aki manifestá mas tantu den e UPB di ántes. Asina ku den nan mes seno di partido nan mira un lider kuminsá profilá bon, ku chèns di kue voto i menasá e lidernan máksimo di partido, mester saka pia pa nan, stroba nan di sigui krese.

Pakiko un Kroon no por ta lider polítiko di UPB? Pakiko un Tjin-Asjoe no por ta lider di un partido polítiko? Pakiko e partidonan grandi, Demokrat i UPB, a stroba Broertje Janga asina tantu pa ta den arena polítiko? Pakiko mester nan mester a kibra PAN, usando argumentonan ridíkulo den kampaña kontra e partido aki? Splika nos pa nos komprondé dikon! Òf kisas nos no tin e fakultatnan intelektual pa komprondé esaki? Kisas!

***

PA PENSA ARIBA: Ku pasenshi bo ta yega. Sin pasenshi bo ta keda na mitar.

***

BÈRDAT. Un korant na Aruba sa usa un lema hopi bon, na kua mas bia nos a yega di referí: "Bèrdat nunka a perhudiká niun hende, niun kousa i niun nashon." Un ponensia hopi profundo, ku ta bale la pena i sigui pensa riba dje.

Pakiko nos ta referí na e ponensia aki? Simplemente pasobra pastor di Antriol no a gusta, asta a rabia, ku e korant aki a publiká ku e ta bai for di Boneiru. Te awe nos no por komprondé e problema di e pastor, ku ta kana bisa ku e ta bai fo'i parokia di Coromoto, pero no ta anunsiá esaki pa tur hende. Pa ki motibu, nos no sa.

No ta fo'i djawó, sino for di sigur dos pa tres luna pasá kaba, nos ta tendiendo ku pastor ta bai. Promé tabata rumor, pero despues nos a komprondé ku ta informashon konkreto.

Kiko nos a hasi? Enbèrdat nos no a bai buska komentario serka Baak tokante su baimentu. Pero nos a bai serka su superior sí. Un reportero di BONERIANO a puntra pader vikario Santiago kiko tin bèrdat ku e pastor ta bai? E no por a konfirmá, ni desmentí, loke pa un bon 'entendedó', bon mirá, ta bisa tur kos.

Nos no a publiká mesora. Den tur kos ku nos tin di hasi, nos a keda buska konfirmashon serka fuentenan mas haltu. I nos a haña konfirmashon. Nos fuentenan no ta relevante aworakí. Tin motibu pa nos no publiká nan nòmber.

Nos a keda asombrá, alabes desapuntá, pa e reakshon di e saserdote kontra e korant aki. E no ta hustu. Si pastor no ta bai, e mester sali desmentí esaki. No bin kuestioná nos publikashon.



Miles Mercera bou di atake pisá na Kòrsou, djis pasobra el a presentá un partido polítiko nobo.

Arthur Sealy ta konsehá:

Hisa resistensia kontra Covid-19

KRALENDIJK -- Arthur Sealy ta hasi un yamada pa trata na hisa nan resistensia pa evitá di pega ku Covid-19. E ta indiká ku tin un minoria na Boneiru ku ta haña e informashon tokante Covid -19 konfuso. E propósito ta pa evitá Covid-19.

"Mi no ta dòkter, ni kurandero, ni biólogo ni epidemiólogo, pero si historiadó ku a studia basta dokumento sientífiko tokante kiko a pasa ku e indjannan ku a bini den kontakto ku e oropeonan despues di 1492", Sealy ta remarká.

Resistensia.

"Tur kos ta drai rondó di nos defensa kontra malesa. Tin kos ku nos tur sa, pero redondamente ta nenga hasi. Mundu médiko ta traha duru pa yega na un bakuna, pero no spera ku dentro di poko esaki ta sosodé. Tur aña hende ta haña grip i no tin bakuna pa kaba ku grip", segun Arthur Sealy.

Sealy ta sigui mustra ku si ke evitá Covid-19, nos tin ku yuda nos kurpa defendé su mes. "Bo por hasi e siguiente preguntanan. E medidanan ta duna bo strès? Komo ku bo no tin sigur di trabou i entrada, bo no por sali bai 'happy hour' i bo tin miedu? Strès ta baha defensa di bo kurpa. Bo por puntra bo dòkter."

"Bo ta biba ku naturalesa? Si bo no ta move, no ta hasi ehersisio, abo i bo yu(nan) no ta drumi entre 6 pa 8 ora pa dia, defensa di bo kurpa ta baha. Bo ta kome salú? Berdura, fruta (apel, mango, drùif), baha di peso, ménos suku, ménos limonada, alkohòl, bebe te, awa. Ta yuda hisa resistensia."

Vitamina

Sealy: "Bo mes òf bo yu(nan) ta gordo di mas?Kome malu ta baha defensa di bo kurpa. Papia ku un dietista. Bo tin sufisiente vitamina A,C ku D? Lus di solo ta bon pa vitamina D, apelsina, awa di lamunchi sin suku, nivel di vitamina A ta yuda kontra infekshon. Vitamina D ta importante pa nos grandinan ku ta henter dia den kas. Bo higiena ta o.k? Laba man ku habon, keda kas ora bo ta malu, no aglomerá i tene distansia ta medidanan ku semper a usa den tempu di epidemia. Lesa historia."

Tapaboka

"Bo ta bisti tapaboka pa show, manera karnaval tin òf pa prevenshon? Ta ridíkulo mira hende ta kana den aire liber ku tapaboka bistí òf un shofùr so den outo tin tapa boka bistí.Tapa boka henter dia bistí por kousa; doló di kabes, stroba halamentu di rosea, subi preshon, inflamá bo kueru i bo por kai flou. Pues sea kouteloso ku tapaboka di ménos ku un dòler. Tuma konseho serka bo dòkter. No ta e vírus ta e plaga pero nos komo hende ta e plaga", Sealy ta trese dilanti.

Trahadónan individual por bira miembro

AFBW ku kampaña pa rekrutá miembro individual

KRALENDIJK -- Sindikato AFBW kumpliendo ku su statutonan, ku últimamente a keda aprobá pa e miembresia i pasá ofishalmente serka notario, a arma un kampaña basá riba artikulo 6, insiso 2 pa organisá miembronan individual. E statutonan ta habri e posibilidat pa kada trahadó na Boneiru riba un base individual por bira miembro di AFBW, ya ku AFBW ta un federashon. Pues un trahadó na kualkier empresa no tin mester di warda te ora un sindikato tin mayoria di trahadó di e empresa organisá pa bo por bira miembro di AFBW.

E wikènt benidero, esta, 2, 3 i 4 di òktober AFBW, ta bai sigui move ku su kampaña pa inskripshon di miembronan individual. Birando miembro, bo ta bira parti di e famia grandi di AFBW ku su 400 i piku miembronan, i ku esei bo ta mas fuerte pará den bo sapatu pa loke ta derechonan di trahadó.

Konseho

E trahadó por konta riba konseho i asistensia riba leinan laboral di Boneiru. Lo tin yudansa ora di sera un kontrakt di trabou. Lo bo tin benefisio di deskuento awor aki na no ménos ku 21 empresa. Lo bo haña oportunidat di eduká i forma bo mes komo persona.

Edukashon i formashon di trahadó ta un di e metanan di prinsipio sindikal. Mas konosementu bo tin, ménos por abusá di bo na boka di trabou. I no ta di papia mes ku huntu nos ta mas fuerte ku dividí.

USIBO ta sostené totalmente e kampaña aki i kier stimulá e otro sindikatonan, ku hopi biaha ta mas dirigí riba nan sektor, pa nan tambe pensa pa haña mas miembro. E klase trahadó den e situashon aktual mas ku nunka tin nesesidat di ta uní pa enfrentá e krisis ku nos ta aden i ku tardi o tempran lo bati na porta di e trahadó i su famia ku e realidat ku e por keda sin trabou. Si nos komo klase trahadó para huntu, nos lo sostené otro, nos lo yuda otro pensa, nos lo ta kreativo pa nos sobreviví e tempu malu te ora e situashon normalisá.

Inskripshon

Pues tur hende ku por realisá ku individualmente nos no tin forsa, pero den union sí. USIBO kier hasi un yamada na tur trahadó rònt Boneiru ku no ta organisá ainda, no ta importá kiko bo ta traha ni na unda. Hasta si bo ta traha riba bo mes (eenmanszaak) bo ta bonbiní. E orarionan pa inskripshon lo ta komo lo siguiente

Djabièrnè 2 di òktober di 16.00 pa 20.00 (4'or pa 8'or)

Djasabra 3 di òktober di 10.00 pa 14.00(10'or pa 2'or)

Djadumingo 4 di òktober di 10.00 pa 14.00(10'or pa 2'or)

Despues di e wikènt spesial aki semper lo keda oportunidat pa inskribí komo miembro. Pa hasi esaki por tuma kontakto na telefòn: 7962053 òf via mail: vakbondafbw@gmail.com. Esaki ta un oportunidat úniko pa e trahadó fortifiká su posishon laboral den nos komunidat. Hasi uso di dje.

Kontròl di pasahero ta kana bon

KRALENDIJK -- Departamentu di Salubridat Públiko ta satisfecho ku e koperashon ku nan ta haña di kompanianan di aviashon i turista. E kontròlnan ku ta tuma lugá na salida for di otro pais i yegada na Boneiru ta kanando bon. Tur pasahero ta tene nan mes na e eksigensia pa presentá un resultado negativo di tèst pa Covid-19.

Promé ku pasaheronan bini Boneiru nan tin ku yena e formulario di salú. Esaki ta bai pa departamento di Salubridat Públiko. Ta presentá un resultado negativo di e tèst pa Covid-19 promé subi avion.

Na yegada departamentu di Salubridat Públiko ta bolbe kontrolá esaki. Por sosodé ku un avion ta yega mas trempan òf mas lat. Esaki ta eksigí fleksibilidat di tur hende. Tambe e turista.

Por sosodé ku e proseso di kontròl por dura un tiki mas largu. En general e kontròl ta kana bon. Departamentu di Salubridat Públiko ta satisfecho ku e koperashon ku ta hañando di airopuerto BIA i KoninklijkeMarachaussee.

Departamentu di Salu-bridat Públiko ta keda konta riba koperashon di kompanianan di aviashon i pasaheronan.

“SERA SKOL!”

KRALENDIJK -- Sindikato di Maestronan Boneriano (SIMABO) ta disididu. Nan ta haña ku mester sera skol den kuadro di medida di prevenshon di Covid-19. E otro sindikato ku tambe ta defendé personal den sektor di enseñansa, ABVO, ainda no a tuma un desishon. USIBO, ku ta e union sindikal di Boneiru, ta mustra ku nan a konsultá ku e dos sindikatonan ku ta representá e maestronan i e otro personal den enseñansa, esta ABVO i SIMABO.

"Tur dos, anke ainda no a bin huntu, ta riba e mesun liña di pensamentu ya ku tur dos a risibí e mesun keho for di e huki di mayornan, maestronan, personal i alumnonan den enseñansa. Mientrastantu SIMABO a tuma un posishon fuerte pa sera skolnan, ABVO ta den deliberashon interno pa nan tambe yega na fiha un posishon", USIBO ta informá.

Posishon SIMABO

SIMABO a formulá un idea i kier kompartí esaki ku komunidat. E ta algu tékniko pero ta ilustrá ku tumamentu di medida mester tin un base fuerte di lógika i funshonal.

SIMABO: "Nos ta sali for di dos dato, esta grandura promedio di e klasnan na e skolnan di SGB i e promedio di kantidat di alumno den e klasnan. Esaki ta grandura avershon ta 80 m2 i e kantidat promedio ta 30 alumno. Si bo dividí 80 dor di 30 bo ta yega na un sifra di 2.5 meter kuadrá di espasio pa kada mucha."

"Nos no a konta e gangnan meimei di e reinan, ni e mesa dilanti di kada mucha, e mesa di e dosente i eventual kashinan den e klasnan. Na di dos lugá mester wak e rendimentu den un situashon asina. "

Di akuerdo ku e sindikato e rendimentu ta hopi abou. Na di tres lugá e klima pedagógiko no ta optimal, pues esaki tambe ta afektá e rendimentu.

Konklushon

Konklushon di SIMABO ta ku ta imposibel den un situashon asina pa tene i mantené e distansia sosial ku e konsekuensia ku transmishon di e vírus ta evidente den tur forma. Un situashon ideal lo ta ku den e mesun grandura bo ta aloká 15 alumno ku tin e ora ei un espasio di 5 meter kuadrá pa kada alumno.

E solushon ku e sindikato ta proponé ta pa forma un tim di krísis den e skol ku lo por aportá na un manera kreativo pa tene skol habrí, kontinuá ku dunamentu di enseñansa, eliminando e peliger di kontagiá ku netamente e medida kier logra a base di e konseho médiko.

Punto di salida

Aki ta mira kon un di e puntonan di salida di USIBO por funshoná, esta di “ E ehekushon di e medidanan mester keda un responsabilidat di esnan pa kua ta tuma e medida. E punto di salida aki na nos opinion mester por konta pa tur sektor.

Un tienda òf un pakus òf hasta un empresa grandi ta kalkulá su superfisio (e tabèl aki por enkargá servisio di asuntunan ekonómiko pa diseñé) i a base di e grandura di e superfisio ta determiná kuantu hende pareu na e mesun tempu por ta den e establesimentu. E responsabilidat pa mantené na e regla aki ta den man di e doño di e empresa.

Direktorado di Mantenshon i Supervishon i polis ta enkargá ku e kòntròl i ta mara sankshonan na e violashon. Asina aki USIBO ta di opinion ku henter nos komunidat (a lo ménos e gran mayoria) ta komprondé e meta di e medidanan, nan ta lógiko, nan ta sirbi e meta, i nan ta laga espasio pa kada ken karga su responsabilidat pa kontribuí pa evitá ku Covid 19 ta plama riba nos isla. "Ban ta den esaki un ehèmpel. Nos ta un pueblo di un kondukta di tur parti di mundu gabá."



Masha tiki bia a sosodé ku e kolumna aki no ta sali. Djasabra sinembargo esaki a sosodé. M'a hasi aña djabièrnè i anke mi no sa selebrá mi aña, m'a disidí di bula'fo mas tempran for di ofisina di Extra i BONERIANO. Simplemente m'a lubidá di skirbi e kolumna aki. Normal mi ta skirbié den entre 10 pa 15 minüt. Pues ora ku Josella (Chula), kende ta enkargá ku layout, a yama pa bisa mi ku no tin B.A. pa djasabra, mi por a drai skirbié mesora. M'a bis'é pa sera korant numa sin B.A. Mi diskulpa.

***

Djasabra mi tabatin un reunion ku nos redakshon. Ludovico ku mi a papia ku e hóbennan aki: Davi, Velli i Fittipaldi (part-time). M'a splika ku nan ta futuro di e korant aki. Mi ta spera ku e mensahe a yega kla serka nan, ku nan ta realisá ku ta trabou tin i ku nan mester traha den direkshon di ekselensia, tambe karga responsabilidat. Mi ta komprondé ku e no ta fásil, pero no ta eksistí otro kaminda. Ami ta birando grandi i anke ainda vital, mester tin hende prepará pa sigui. Ludo ta mas grandi ainda ku mi.

***

Nos tur mester komprondé ku niun hende no ta indispensabel riba e mundu aki. Ami di mes tampoko. Si mañan mi no t'ei mas, BONERIANO mester sigui. Ta tempu pa pasa sombré pa e generashon mas hóben.

***

Semper m'a para pa embolbí mas hende den e trabou aki. M'a kompartí mi konosementu di korant, radio i televishon ku otro hende. Riba tereno di radio por mira e programa Beku, ku tin komo ko-presentadó Ubaldo Anthony, Chon Theodora i Jeanette Heitkönig. Awor mi por keda kas djasabra mainta de bes en kuando pa skucha Beku. Komo ku e tres ko-presentadónan aki tambe tin nan edat, mas bieu ku mi, mi ta buskando un hende mas hóben pa djòin nos tim. Mi ta pensa aki den direkshon di hendenan entre 30 pa 50 aña. Dal mi un gritu si bo ta interesá.

***

Pa loke ta Herensia tambe tin supstituto. Mesun Chon atrobe, tambe Velli Gijsbertha. Velli ta presentá mas programa tambe, manera ‘Aki Boneiru’ i ‘Makamba’s op Bonaire’. Ademas ‘Boneiru, Ayera pa Awe’, relevando Shirley.

***

Novela ‘De Eed’

Otro buki di Henry Toré riba merkado

KRALENDIJK -- Henry Toré a lansa un otro buki riba merkado. Ta trata di 'De Eed', den kua Boneiru, Kòrsou i Hulanda a sirbi komo esenario. Anteriormente Toré, di profeshon dosente, a publiká diferente buki.

E personahe prinsipal den 'De Eed' ta Ofnes (Oi) Nicolaas, kende ta lanta komo hóben huntu ku su amigunan den dékada sinkuenta na Boneiru. E isla tabata pasando e tempu ei den hopi problema, siendo dependiente pa asuntunan esensial di gobièrnu sentral ubiká na Kòrsou.

Oi, asistí pa su amigu Lucien, tabata rondoná su mes ku hóbennan di e isla, tratando pa habri nan wowo i laga nan komprondé (manera e ta formul'é) ku mundu no ta kaba na Klein Boneiru, e isla dilanti kosta wèst di Boneiru.

Oi ta sigui studia na Kòrsou i Hulanda, despues di kua e ta sigui su lucha na Boneiru.

Dia 18 di òktober lo presentá e buki di 120 página aki. Bukinan anterior di Toré ta entre otro 'De Ontspoorde Benjamin' i 'Tranen over Matravagadera'.



4 Mucha a konfirmá na Rincon

KRALENDIJK-- 4 mucha a konfirmá na parokia San Luis Beltran na Rincon serka pader Ivan Dario Perez Gomez. Pader Ivan a bisa ku pa motibunan ya konosí, obispu Luis Secco no por ta presente pa e sakramentu di konfirmashon di e muchanan.

A parti e 4 muchanan den grupo di 2, esta 2 a konfirmá mainta i 2 atardi. E muchanan tabata presente huntu ku nan padrino, madrina i mayor na misa.

E motibu ku no tabatin mas hende, ta debí ku mester tene kuenta ku e kantidat di persona ku por tabata presente den misa. Esei tabata e motibu tambe ku pader Ivan a yega na e idea pa parti e grupo na dos.

Tabata notabel ku pader Ivan a tuma e medidanan hopi na serio den misa.

Mainta a konfirmá Danitza Pourier i Nardjul Janga. Parti atardi tabata Juliandre Piar i Guliandre Rooi ku a konfirmá. Kombinashon di potrèt ta ilustrá parti di e momentu di sakramentu di konfirmashon.











Julius Martijn a fayesé

Dos ruman ta muri dentro di 1 siman

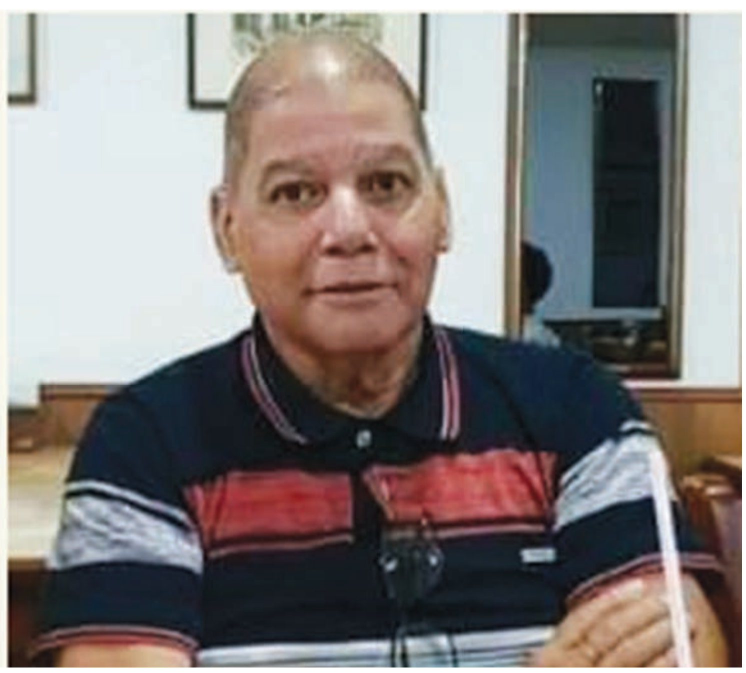
KRALENDIJK -- No ta kos ku ta sosodé hopi, esta ku dos ruman ta muri dentro di ún siman. Tantu Gera Martijn komo su ruman Julius a muri dentro di ún siman. Djis despues ku e kremashon di Gera a tuma lugá den seno familiar siman pasá, famia Martijn di Playa mester a lamentá morto di Julius, e ruman di mas yòn. Sin duda un sla duru pa e famia aki.

Julius Arthur Martijn tabata un persona konosí na Boneiru. El a nase dia 27 di yanüari 1953 riba e isla aki dia , na unda el a sigui enseñansa básiko i avansá. Un tempu el a biba i traha tambe na Kòrsou pa un kompania di su ruman Dufi, ku tabata duna servisio di 'courier', asta enkargá ku transporte di montantenan chikitu di plaka pa negoshinan riba e isla ei.

Na Boneiru mes Julius a traha entre otro pa e negoshi Fifoco di su sua dje tempu ei Jan van Tilburg. E último añanan di su karera laboral Julius tabata ámtenar di gobièrnu di Boneiru. Despues ku el a stòp di traha pa gobièrnu, el a bai biba pa tempu largu na Medellín, Colombia.

E famia Martijn di kua Gera i Julius a forma parti tabata konosí komo un famia prominente, embolbí den komèrsio. E tata di famia, Julio Martijn, tabatin te asta un balandra yamá Zephyr, ku tabata transportá karga entre Kòrsou i Boneiru.

Diferente di e yunan di Julio i Grada Martijn a muri. Entre otro Gladys, Editha, Ligia i Freddy. Awor Gera i Julius den ún siman.



Boda di oro pa Mario i Rony van Arneman

KRALENDIJK -- Rony ku Mario van Arneman a kumpli 50 aña di bida matrimonial i a selebrá esaki den tur trankilidat. Djasabra anochi e pareha a pidi un misa spesial, en konekshon ku nan 50 aña di bida matrimonial. Esaki a tuma lugá na parokia San Bernardo na Rincon. Debí na e medidanan di COVID-19, solamente algun persona a aseptá pa por a presensia e santu sakrifisio di misa huntu ku e pareha i pader Ivan Dario Perez Gomez.

Pader Ivan a hasi orashon ku nan i a bendishoná nan.

Riba potrèt momentu e pareha tabata den misa.









ARUBA

Ta restourá vários monumento

ORANJESTAD - Konservashon di monumento ta un di e responsabilidatnan ku ta na enkargo di Minister Maduro di Kultura. Durante sèptèmber ku ta luna dediká na monumento na Aruba, e mandatario ta brinda informashon riba e trabounan di restourashon di monumento ku a hasi bou su enkargo.

Zuidstraat 7, Bestuurskantoor y Maria Convent

Bou liderazgo di `monumentenbureau` tres edifisio di balor dokumental a keda restourá. E kas situá na Zuidstraat 7 a keda restourá i ta forma parti di ekspanshon di e edifisio di `Aruba Investment Bank`. `Monumentenbureau` a guia i restourá e edifisio monumental di Bestuurskantoor ku a entregá na Gobièrnu aña pasa. Restourashon di Bestuurskantoor a keda ehekutá riba un nivel hopi haltu i ta kumpli ku e reglanan pa edifisio monumental. Monumentenbureau a prepará i ta guiando e restourashon di Maria Convent ku lo bira e Fakultat di SISSTEM na Universidat di Aruba.

Uncle Louis Store, Fòrnu di Kalki, Kas Tan Tin i Botika Aruba

`Monumentenfonds` a perkurá pa restourá edifisio di `Uncle Louis Store` na San Nicolas kompletamente i di un manera duradero. Na Oranjestad, `monumentenfonds` a restourá e Fòrnu di Kalki ku pa añanan largu tabata den mal estado. E restourashon a bai kombiná ku un kurso di téknika di uzo tradishonal di kalki pa mantenshon di edifisionan dokumental. Despues di restourashon di e Fòrnu di Kalki, `monumentenfonds` a pone e monumento na disposishon di Fundashon Rancho, pa e forma parti di e tournan den Rancho. Asina por eduká e komunidat tokante e monumento industrial úniko aki. Aña pasa `monumentenfonds a kumpra Kas Tan Tin, ku ta e promé kas di kunuku riba e lista di monumentonan protehá pafó di kapital di Aruba. Fundashon Mi Cutisa ta manehá Museo Kas Tan Tin ku ta situá na Pos Abou 19. Ademas e aña aki `monumentenfonds` a inisiá ku restourashon di e edifisio konosí komo `Ex`.





Aruba ta wardando riba Hulanda

ORANJESTAD--Durante reunion den Parlamento djaweps último, Minister di Finansa, Xiomara Maduro a duna di konosé ku Gobièrnu di Aruba ta den negoshashon ku Hulanda. E negoshashon aki ta pa haña fiansa ku a pidi for di yüli pa lunanan di yüli, ougùstùs i sèptèmber pa e suma di 204 mion florin.



Dos siman pasa, Hulanda sin konsultá ku Gobièrnu di Aruba, unilateralmente a kambia e kondishonnan i a indiká ku e 204 mion florin lo mester yuda Aruba pa 5 luna. Gobièrnu di Aruba mesora a informá Hulanda ku esaki no ta posibel pasobra a hasi gastunan di yüli i ougùstùs ku mester kubri.

Gobièrnu di Aruba, mirando ku Hulanda a nenga den promé instante pa fia Aruba e sen, a bai buska pa fia e sen aki otro kaminda. Minister di Finansa a informá ku e bononan ku Gobièrnu di Aruba a emití tabata eksitoso i Gobièrnu di Aruba ta hañando fondo pa kubri e dos lunanan nesesario.

Hulanda, sinembargo, siman pasa a indiká di ta dispuesto pa presta Aruba e sen pero ta pidi pa Gobièrnu di Aruba entrega e pronóstiko di likides te ku fin di e aña aki. Promé Minister Evelyn Wever-Croes a informá Sekretario di Estado Knops desde siman pasa kaba ku ya desde e siman anterior esaki a keda entregá na CAFT.

" Aruba ta wardando riba Hulanda su kontesta si di bèrdat Hulanda ta dispuesto pa fiaAruba e sen. Pero si Hulanda tarda muchu mas, Aruba ta tuma e sèn ku haña riba merkado lokal pa asina por sigui kumpli ku kompromisonan. Esaki a pone ku Aruba tabata tin e posibilidat pa paga salarionan sin problema,habri eksepshon pa loonsubsidies, i kuminsá traha riba e pagonan di FASE pa luna di sèptèmber. Apesar di tur difikultat, Gobièrnu di Aruba ta kumpli cu su kompromisonan", Promé Minister Evelyn Wever-Croes a duna di konosé.

Minister Xiomara Maduro ta informá:

Aruba mes ta paga sosten finansiero for di presupuesto 2020

ORANJESTAD -- Durante enkuentro públiko siman pasá daweps na Parlamento, Minister Maduro a brinda informashon riba e sosten finansiero ku gobièrnu ta ofresé pa por surpasá e krísis di COVID19 i su efektonan ekonómiko ku e ta trese kuné. E mandatario a komentá ku último tempu a bin un diskushon den komunidat, di unda e fondo ta bin pa gobièrnu brinda e yudansa finansiero den e krísis aki i ta sugeri ku ta fo' i Hulanda ta fia plaka pa paga tur yudansa, pero esaki no ta asina. Minister Maduro a splika Parlamento ku FASE i sosten finansiero na negoshi chikitu i mediano (MKB), e 4000 florin pa kuartal, ta paga fo'i presupuesto di Aruba ku yudansa di tur hende ku a mustra solidaridat den rebaho di salario. E fondonan pa paga supsidio di salario ta bin fo'i e préstamonan ku ta hasi ku Hulanda. Komo ku gobièrnu ainda no a keda kla ku e deliberashon ku Hulanda riba e kondishonnan pa por haña e préstamo pa kubri gastunan di yüli, ougùstùs i sèptèmber, den e lunanan aki ta Gobièrnu di Aruba mes a paga e yudansa finansiero den forma di supsidio di salario.

Minister Maduro a informá ku den e splikashon riba e segundo kambio di Presupuesto 2020 riba pagina 8, por lesa di unda ta



kada pa kada sosten finansiero. Tambe por mira ku Lo paga e invershonnan pa reaktivá ekonomia ku fiansanan hasi riba merkado lokal. Pa e último aki mester keda evaluá kua lo por tuma lugá ainda e aña aki. E mandatario a indiká ku mas detaye lo sigui ora ku Parlamento trata e segundo kambio di presupuesto.

ARUBA

El a fayesé siman pasá na Aruba

Bill Tromp tabatin un bida fruktífero

ORANJESTAD -- Siman pasá el a fayesé na Aruba. Bill Tromp, konosí tambe den e sírkulo teatral boneriano, debí na su aktividatnan den e grupo di komedia Mascaruba. Bill su hòbinan tabata muzik i teatro. El a traha den sektor di telekomunikashon i a haña interes pa historia di telefonia di Aruba i a skirbi un buki di esaki.

"M'a nase den hòspital di Lago dia 11 di mei 1949. Mi tata tabata empleado di refineria. Nos a lanta ocho ruman na San Nicolas, pegá ku Teatro Principal, pa despues muda pa Cura Cabai. M'a bai skol na San Nicolas i bario Brazil", Bill Tromp a konta seis aña pasá den e programa Herensia, papiando ku presentadó Bòi Antoin.

Elèktrishèn

Segun Bill, yu di Angel (Chona) Tromp i Gudelia Tromp-Lacle, e tabata yu di mas chikí den e famia. E no tabata un alumno masha briante na skol. E tabatin hopi problema ku idioma por ehèmpel. Na final el a skohe pa siña un ofishi. "Semper mi tabata gusta kos di koriente i asina a bira elèktrishèn. Mi kier a studia mas aleu, bai UTS, pero mi deseo no a kumpli. Di bia m'a haña trabou na Telefoondienst. Dia 2 di ougùstùs 1966 mi a drenta servisio ku 17 aña di edat."

Hopi aña despues Bill a skirbi tambe un buki tokante historia di telefonia di Aruba, ku a kuminsá desaroyá na 1929. Esaki despues ku el a baha ku penshun na 2003 for di Setar, kompania di telefon. Promé ku esei el a biba tres aña na Hulanda.

Bill Tromp a biba den diferente bario di Aruba despues ku el a kasa. For di e matrimonio aki a nase dos yu. E último añanan di su bida Bill a disfrutá di su nietunan. Manera el a bisa den Herensia: "Nan ta manera temblor i orkan den kas. Pero mi ta gusta ora ku nan t'ei."

E bario na unda el a biba finalmente tabata na Sabana Liber, Noord.

Muzik

Na edat hóben kaba Bill Tromp a hañ'é embolbí ku muzik. El a siña toka kitara. Despues ku el a haña djis algun instrukshon básiko kon ta toka kitara, el a sigui siña su mes, Bill tabata un outodidakta.

Bill Tromp den Herensia: "Mi a kuminsá forma parti di un bitbènt yamá 'Young Adventure', konsistiendo di nos sinku integrante. Ami so tabata e 'withy' den nan. E otronan tabata koló skur, prosedente di St. Maarten i St. Kitts. Nos tabata toka muzik 'soul'. Nos tabata haña hopi toká. Te asta nos a bini Boneiru na un okashon i a aktua na Nikiboko."

Bon mirá Bill, segun el a splika, no tabata asina interesá den tokamentu: "M'a haña mi fòrsá pa toka, pasobra no tabatin otro hende pa toka kitara. Despues mi a gusta. Mi a siña mi mes. Mi tabatin mi propio estilo di toka kitara, esta usando mi dùim. Nos tabata un grupo manera un famia."

Bill despues a siña otro hende toka kitara, asta piano, sin ku e mes tabata gran pianista. Tambe el a siña otro hóbennan toka drùm, siendo ku e mes no tabata perkushonista. "Mi no sa kanta drechi, pero m'a siña hende kanta. Mi a purba komponé kansion, pero esaki sí no a resultá i m'a laga para."

Bill a aktua tambe den e banda 'The Flat Tops'.

'De Trupialen'

Bill Tromp despues ta haña su mes den teatro, pa ta eksakto den 'De Trupialen,' grupo di mucha i hóben lantá pa Frere Alexius. Frere ta komparabel ku loke nos a konosé na Boneiru komo frater.

Despues ku Frere Alexius a kuminsá hala un tiki atras pa laga e miembronan mes dirigí 'De Trupialen', Edgard Boekhoudt a enkargá su mes ku e trabounan den klup fo'i 1975 te ku 1980.

Despues a bolbe bin un bashí den klup i ta aki ku Bill Tromp a kuminsá ku un grupo di 'poppenkast' pa tene 'De Trupialen' na bida.

Mientrastantu Edgar Boekhoudt a bira presidente di e grupo i Bill tabata enkargá ku 'poppenkast' i un bitbènt. For di 1985 te ku 1991 miéntras aktividat musikal a para temporalmente, Bill a disidí di kuminsá un grupo di 'poppenkast' i tambe di komedia.

Bill tabata un persona ku abilidat tékniko i asina e por a konbertí e klup den un interior di avion. Huntu ku su grupo di 'poppenkast' Bill a tene e aktividatnan na e klup bibu.



Bill Tromp a kombertí klup di 'De Trupialen' den interior di un avion. Su abilidatnan tékniko tabata enorme.

Mascaruba

Bill Tromp a haña su mes embolbí ku Mascaruba den añanan setenta pa ochenta, tempu ku tabata tene e festival internashonal di teatro den Cas di Cultura. Su ruman hòmber mas grandi a pidié pa yuda ku trabou tékniko 'backstage'. Ei el a topa ku entre otro Ted Hasham, Harold Perreira, Rafa Tromp. Asina el a forma parti di e staf tékniko di Mascaruba.

"Un dia m'a haña mi tambe ta aktua den e obra 'E Ofisina', dirigí pa Oslin (Chin) Boekhoudt. Chin ta un maestro riba e tereno aki", Bill Tromp a konta.

Religioso

Bill tabata bon katóliko, segun por dedusí for di un artíkulo ku su dos yunan a publiká siman pasá: "E tabata un boluntario ku 'Voice of Jesus', kaminda ku el a demonstrá su deboshon pa Mama Maria i tambe na nos Amigu i Sirbidó Hesus te na final di su dianan. E tabata hasi di tur un poko, wantando buki, hasi mantenementu, traha programa tur siman i tambe pa e fiestanan di santu. El a traha durante rekoudashonnan di fondo."

Su yunan ta añadí: "Bill tabata un hòmber multifasétiko i semper al dia ku lo último di teknologia i semper pendiente di notisia lokal i internashonal. Un 'renaissance man' ku kada biaha tabata reinventá su mes, no solamente pa su propio konosementu, sino tambe pa su famia."



Bill Tromp ta presentá su buki di historia di telefon na Aruba.



Bill Tromp na 2014 tabata den e programa Herensia, papiando ku Bòi Antoin. Nan a konosé otro den sírkulo teatral.

Henry Rodriguez a laga su stèmpel musikal atras

KRALENDIJK -- Henry Jozef Rodriguez a fayesé, lagando su stèmpel musikal atras na tantu Boneiru komo Aruba, na unda el a biba. El a nase na Aruba, pero a pasa su hubentut na Boneiru, na unda su tata Lodi a bin praktiká su ofishi di trahamentu i drechamentu di imágen.

Famia Rodriguez a biba mas tantu na Sabana, na unda nan tabata hopi apresiá pa habitantenan dje bario. Henry a integrá hopi bon na Boneiru i tabatin un sírkulo di amigu ku tabata aktivo den muzik.

Por komprondé ku e promé moveshonnan musikal di Henry Rodriguez na Boneiru tabata den e grupo di aguinaldo di Lanlan Clarinda. Despues di esei e tabata komo kitarista integrante di diferente banda. Tambe di e famoso stilbènt Sasteco (Sabana Steel Orchestra).

Tata di Henry, Lodi, tambe tabata un persona musikal i talentoso. E tabatin por ehèmpel un 'one man band', tokando diferente instrumènt musikal pareu.

Mañan na Bonaire.tv ta pasa un programa spesial di entrevista ku Henry Rodriguez. Ta un programa ku Byron Tromp a hasi añanan pasá ku Henry. Ivan Wilson a hasi e grabashon. Den e programashon di Bonaire.tv mañan den BONERIANO por haña sa e ora presis ku ta pasa e programa.



Henry Rodriguez a laga su stèmpel musikal atras.



Henry a forma parti di e famoso stilbènt SASTECO.

Aksidente ku herido



Djasabra mèrdia tabatin choke entre un outo Kia Rio i un 'crosser' riba Kaya Korona, pegá ku 88 Snèk. Personal di ambulans a atendé ku herido ku tabatin.

FELISIDAT TA E KAMINDA

Skritura: Salmo 118:24
"Esaki ta e dia ku Señor a traha; laga nos regosihá i ta kontentu den dje." (BS)

Un obra gráfiko kombina a yama mi atenshon, kaminda ta mustra un kuadro di un mucha, ku kisas ta yu di un hende riku, ku tabata yora amargamente dilanti di un kantidat di kos di hunga, weganan di video, i otro aparato di teknologia avansá. Riba e otro kuadro, solamente bo por mira un tereno seku ku masha poko vegetashon, un kas bieu den kurá patras, i un mucha ku ta hari kontentu, miéntras e ta purba pusha un garoshi ku e mes a traha di pida pida palu i un par di wil tur deformá. Den kara di e mucha bo por a mira un alegria ku bo no por deskribí. Kiko ta felisidat? Di kon ta eksistí hende ku maske nan no tin nada, nan kara ta reflehá alegria? No por splika di kon, pero nos ta gusta konvensé nos mes ku bida lo bai mas mihó despues ku nos kasa, despues ku nos haña yu... etc. I nos ta frustra, pasobra e yunan no ta sufisiente grandi i nos ta spera ku ora nan krese e ora ei sí nos lo ta felis. Nos ta bisa nos mes ku nos bida lo ta kompletu ora ku nos tin un mihó outo, òf un mihó kas, ora ku nos por bai ku fakansi, dia ku nos baha ku penshun... Loke ta bèrdat ta, ku no tin mihó momentu pa ta felis ku awor! Si no ta aworakí, ki ora anto? Bo bida semper lo ta yen di reto, ta p'esei ta mihó bo disidí di ta felis awe i di tur manera. E kos di mas mihó ta pa buska Dios, Kende ta e fuente di goso, ku ta fortalesé nos kada dia. Kòrda ku no tin un kaminda pa felisidat, sino ku ta felisidat ta e kaminda! Asina pues, balorá kada momentu ku bo tin, disfrut'é ku bo sernan kerí. Anto Hesus a bisa: "Kada dia tin sufisiente problema di su mes."
Dairo Rubio, Ecuador
No tin mihó momento pa bo ta felis ku awóraki!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Dushi tempu bieu



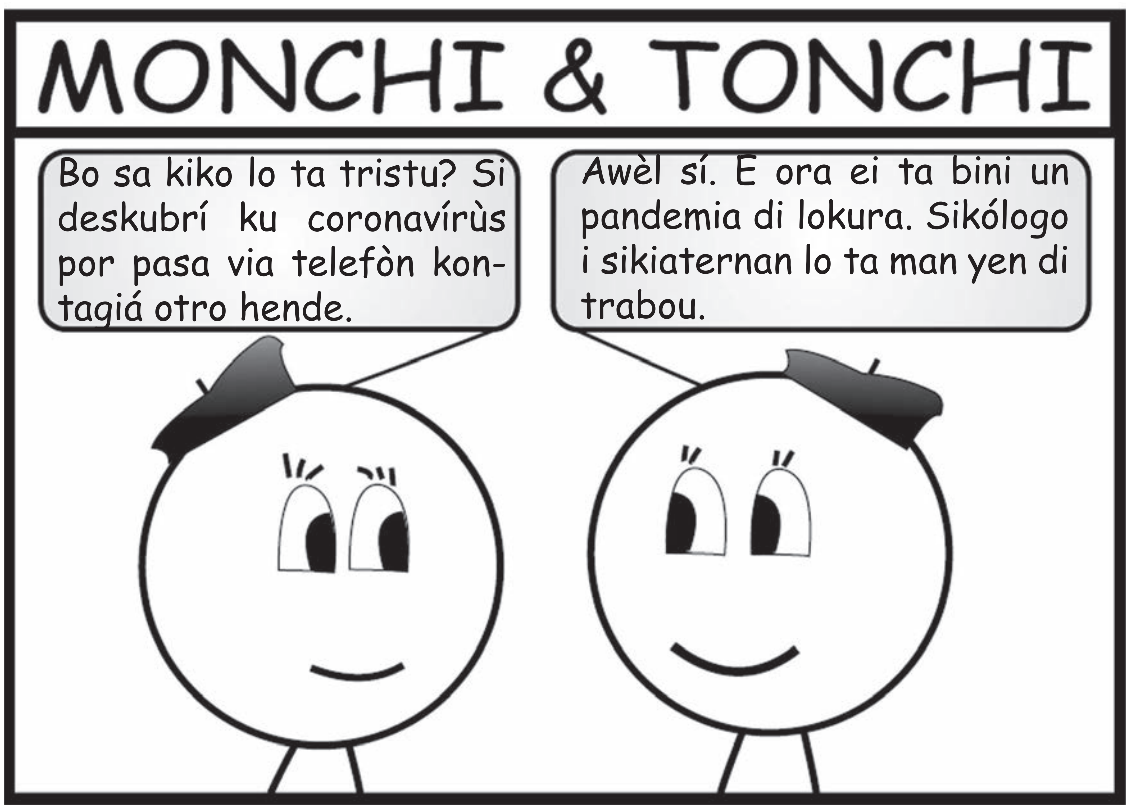
E legendario Naro Engelhardt ku su barba úniko. El a aparesé riba hopi foto i den pelíkula i dokumental.
(Kolekshon René Spierings)

Hendenan di Boneiru

JAPI



Jacob Henricus Zijlstra a nase dia 21 di yanüari 1921 na Boneiru. Su nòmber di kariño tabata Japi i el a pasa e último dianan di su bida na Kas di Sosiegu.
Japi ta desendiente di un dje hopi Hulandes Oropeonan ku a establesé na Boneiru den pasado. Bo ta mir'é tambe na su koló i kabei. Flora Damascus, un dje rumannan di Japi, a yega di konta den e programa 'Herensia di Siglo 20' hopi di su tata. Aparte di Flora, Japi tabatin mas ruman.
Japi ta un dje karpinténan ku Boneiru a konosé den pasado. E tabata konosí komo un bon karpinté i p'esei tambe un sierto momentu a disidí di nombr'é komo maestro karpinté di skol tékniko. El a traha hopi aña na e Ambachtschool ku tabatin na Boneiru.
Den añanan sinkuenta a habri e skol tékniko aki, na unda e alumnonan por a siña un fishi, manera komo karpinté, mèsla, bankwerker òf ferfdó. Ku e base ku nan tabata haña na Ambachtschool (despues LTS) nan por a sigui tambe estudionan avansá na Kòrsou den direkshon tékniko.
Tin mas Boneriano ku a traha komo dosente na Ambachtschool den e promé tempu aya. Entre otro Chiro Emerenciana, mas despues tambe a bini entre otro Prisio Martijn, Jose Ricardo Mercelina i vários otro.
Na aña 1975 Japi Zijlstra a stòp di traha na skol i, manera tabata e kaso den e tempu ei ainda, el a haña un 'onderstand bij wijze van pensioen'.



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna
28 Sèptèmber 2020



Ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru. Tin un chèns chikí pa mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. Bientu ta predominantemente nortost i moderá, 3 Bft. Altura di ola: 1.0-1.5 m. Altura di ola válido pa laman grandi

DI BINTISEIS DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : Ezekiel 18, 25-28
Salmo : Salmo 25, 4-9
Di dos Lektura : Filipensenan 2, 1-11
Evangelio : Mateo 21, 28-32

Idea prinsipal: Palabranan no ta basta, loke ta konta ta *hechonan*.

Resúmen di e mensahe: Kristu, papiando ku e dirigentenan di hudiunan, ku tabata kere ku di ta pertenesé na e pueblo elegí di Dios ya a haña tur kos, tambe E ta papia ku nos. E parabel akí lo bini komplementá ku e siguiente di e siguiente djadumingunan: e hòfi di wendrùif ku e doño mester hür



ku otronan, i e komementu festivo na kua mester invitá otronan, dilanti e rechaso di e promé invitadonan. E pueblo elegí no a sa na mira e dia di grasia, e no a sa di akohe Esun mandá pa Dios.

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, *hechonan*, no palabranan. E promé yu a bisa: *"Sí, pero no a bai"*. Hesus ta kritiká e hipokresia di e fariseonan i esun di nos ku tabata kuida e fachada ku mil palabranan bashí i ku ta zona duru, pero no kontenido di nan fe. Mesun kos lo no por pasa ku nos tambe? Ta fásil ora nos ta den Misa , kanta salmonan na Señor, òf kontestá "amèn" riba orashonnan i propósitonan. Pero despues e fe akí, ta tradusí su mes den obranan? Kuantu di nos ta batisá, nos a hasi promé santa komunion, nos ta kasá na Misa pa , nos ta bai misa riba djadumingu, nos ta karga un medaya na garganta, nos ta hasi peregrinashon na santuarionan, nos ta resa rosario…pero despues, den bida, nos estilo di aktuashon no ta parse na nada na loke nos ta bisa di ta kere. Nos ta pronunsiá e "sí" den forma superfisial, sin personalidat, pa kustumber òf pa miedu.

Na di dos lugá, *hechonan*, no palabranan. E di dos yu, ken e ta? *"El a bisa no, pero despues a bai"*. Kuantu di nos tambe ta reflehá den e di dos yu akí! Nos tin momentonan di rebeldia: rebeldia kontra e outoridat paternal òf kontra superiornan òf kontra Iglesia òf kontra Dios mes. Momentonan di falta di kurashi òf mal beis. Momentonan di inkonstansia i di kansansio.

Momentonan di irreflekshón òf di egoismo. Kousanan di e kambio akí di humor? Influensianan eksterno ku ta outéntiko ventoleras ideológiko i étiko; talbes e yu di e *"no, pero sí"* no a risibí e simia di fe den famia òf na skol. E sigur lo no ta e modelo pa sigui; Hesus no ta invitá nos pa imitá e yu akí òf prostitutanan òf kobradónan di belasting, sino pa imitá e kapasidat ku nan tabatin pa kombertí nan mes i kambia. Si e personanan aki ta kana padilanti den Reino, no ta pa loke nan tabata, sino pa e kambio ku nan a duna, manera e bon ladron, na último ora, riba e krus.

Finalmente, *hechonan*, no palabranan. E ideal ke men *"sí"* ku konvikshon i despues ser konsekuente y perseverá den e bon. Ya Hesus a bisa den otro momentonan: "Lo *no drenta den Reino di shelu esun ku ta bisa Señor, Señor, sino esun ku ta kumpli ku boluntat di mi Tata den shelu…esun ku ta kumpli ku boluntat di mi Tata den shelu ta mi ruman i mi mama…esun ku ta edifiká riba e baranka aki ta esun ku ta skucha mi palabranan i ta pone nan den práktika…ku nos si sea si i nos no, no"*. Deklarashonnan, promesanan i manifestashonnan ta kosta masha poko. Loke ta kosta ta aktua ku koherensia. Bisa "sí" ta simpel. Pero aktua konforme na e si akí, ta otro kansion. Por tantu: Sí, na e boluntat di Dios. Sí, na e bèrdat, na kastidat, na obedensia, na rèspèt, na karidat. Sí, pa yuda e pober, e emigrante, e enfermo. Sí, na orashon i na sakrifisio. Sí, na momentonan di lus i di skuridat; di alegria i tristesa, di éksito i frakaso. I pues: No, na piká, i na su manifestashonnan

Pa reflekshoná: Na kua di e tres yunan aki nos parse: *"Sí, pero no…No, pero sí…Sí i ta sí"?* Na kua nos ke parse di awe padilanti? Nos ta pensa riba esaki: kuantu santu nos ta venerá awe ku tabata esun di *"No, pero despues a bai"*: san Agustín, santa Maria Magdalena, san Ignacio de Loyola…! I tambe nos tin santunan di e *"Sí i a bai"*: santa Teresa del Niño Jesús, Teresa de Hesus, san Huan XXIII y san Huan Pablo II…Pero nos no tin santunan di e *"Sí, pero no a bai"*.

Pa resa: *Señor, ku mi bida sa na respondé semper ku un "Sí, ku hechonan", i no únikamente ku palabranan bunita i bashí. Abo tabata di e "Sí, i a bai" na unda Bo Tata Selestial a manda Bo". Bo Mama Santísima, tambe. Lo mi traha ku koherensia di bida i lo mi kontemplá konstantemente bo ehemplo. Amèn.*

Falta di pordon

Falta di pordon ta manera un venenu
ku nos ta tuma tur dia na gota pero ku
finalmente nos terminá venenando.



Hopi bia nos ta pensa ku
pordon ta un regalu pa e otro
sin nos duna kuenta ku e únikonan
benefisiá ta nos mes.

Pordon ta un ekspreshon di amor.
Pordon ta libra nos di opstákulonan
ku ta amargá nos alma i ta hasi
e kurpa malu.

E no ta nifiká ku abo ta di akuerdo
ku loke a pasa, ni ku bo ta aprob'é.

Pordoná no ta nifiká keda sin duna
importansia na loke a pasa, ni duna
rason na un hende ku a lastimá bo.
Simplemente e ta nifiká pone un banda
e pensamentunan negativo ei
ku a kousa nos doló o rabia.

Pordon ta basa su mes den aseptashon
di loke a pasa; falta di pordon ta mara
personanan ku resentimentu,
ta tene bo na kadena; falta di pordon
ta e venenu mas destruktivo pa e spiritu
ya ku e ta neutralisá e rekursonan emoshonal
ku abo tin.

Pordon ta un deklarashon
ku abo por i mester renobá tur dia.
Hopi bia e persona mas importante
Ku abo tin ku abo tin ku pordoná ta abo mes
pa tur e kosnan ku
no a bai di e manera ku abo a pensa.

E deklarashon di Pordon
ta e klave pa libra bo.

Ku ken bo ta rabiá?
Ken bo no por pordoná?
Abo ta korekto i ta p'esei bo no por
pordoná e erornan straño?

Pordoná p'asina ku abo por ser pordoná,
kòrda ku e mesun bara ku abo ta midi,
lo bo ser midí...

Aliviá bo karga i lo bo ta mas liber
para move pa bo ophetivonan.

Guillermo no a mira aktuashon fin di siman

KRALENDIJK--E hóben futbolista Guillermo Montero di nos isla, por sierto otro hóben ku ta primintí hopi pa su futuro karera den futbòl di Hulanda i0 di Oropa, fin di siman pasá no a mira aktuashon den kontinuashon di kampionato di nos pais Hulanda, esaki debí na kebrante di salú.

Fin di siman pasá e lo mester a hunga den e promé tim di Kozakken Boys.

Den e partido aki Kozakken Boys a ampatá 2-2 ku Katwijk.

Mañan djamars 29 sèptèmber Kozakken Boys tin otro partido i mui probabel, dependé kon a sigui ku su salú, Guillermo lo por hunga ku e promé tim di Kozakken Boys.

Awe djaluna Guillermo a keda di trein pa mira kon e kurpa ta reakshoná.

Si ta bon e ta den wega pa su tim Kozakken Boys mañan djamars.

Nos ta pendiente pa mas informashon di esaki i ta deseá Guillermo tur kos bon i tur klase di éksito.

Ayrton Cicilia ta sigui hinka gol aya na Hulanda

KRALENDIJK--Ayrton Cicilia ta sigui destaká i sigui hinka gol den kampionato futbòl di pais madre Hulanda.

E hóben futbolista boneriano ku ta primintí hopi pa su futuro karera den e deporte rei futbòl aya na Hulanda, ku ta Ayrton Cicilia, fin di siman pasá a bolbe hinka gol pa su ekipo Spartaan 20, esaki den partido bálido pa e temporada nobo di futbòl hulandes oropeo ku a kaba kuminsá algun siman pasá.

Djasabra último Spartaan 20 a enfrentá e ekipo di Go Ahead Eagles den partido kategoria U-21 di e kampionato.

Ningun di e dos ekiponan a baha kabes pa otro, e partido a finalisá den empate di 2-2 despues ku Spartaan 20 tabata dilanti 1-0 den e partido ku gol di Ayrton Cicilia ku a hinka e promé gol di e parido.

E gol di Ayrton den e partido tabata na di 56 minüt di e partido, esaki pa hasi e partido 1-0 o sea pa Spartaan 20 tuma bentaha i pika dilanti den e partido.

Spartaan 20 no a sa di wanta e bentaha, e partido finalmente ta finalisá den empate di 2-2.

E kampionato ta sigui fin di siman benidero i Spartaan 20 djasabra awó ta enfrentá e ekipo di FC Den Bosch.

Keda pendiente pa mas informashon ku lo por sigui e siman aki.

Nos ta deseá Ayrton Cicilia tur pero tur klase di éksito den e kampionato.

ATC ta sigui traha riba su hungadónan

KRALENDIJK--E klup di futbòl di Tera Kòrá ku ta s.v. ATC, ta sigui traha riba su hungadónan pa ku próksimo kampionato ku ainda debí na e Pandemia di Covid-19, no tin fecha ainda pa kuminsá.

Manera e DT. Sr. Rudsel Sint Jago i tambe e presidente sr. Aaron Martis a duna di konosé den entrevista ku boso sirbidor, redaktor Deportivo Ibi Piar, s.v. ATC lo haña dos hungadó nobo di Kòrsou ku lo bin establesé nan mes aki na Boneiru próksimamente.

E dos hóbennan aki ku ya a duna palabra na s.v. ATC, ya a trein tambe kaba ku e ekipo di s.v. ATC.

E proseso pa esaki ta kanando bon i asina ku tásina leu, nos lo bini ku mas informashon di esaki.

Realidat ta ku e hóbennan aki a mustra e interes pa djòin i hunga ku s.v. ATC den e próksimo kampionato.

Nan ta atendiendo algun asuntu personal i tambe nan proseso pa inskribí ku s.v. ATC aki na Boneiru.

Lo tin mas hungadó di Kòrsou, mirando e situashon na Kòrsou, ku tambe a mustra interes pa bin biba aki na Boneiru i djòin un di e ekiponan di futbòl di nos isla.

Hopi ta esnan ku sea di Kòrsou o Aruba, ta mustrando interes a bin traha aki na Boneiru i hopi ya a haña trabou i ta trahando aki, mas lo bini tambe i lo hunga bala aki na Boneiru

Entrante awe djaluna

SGB-VMBO ta haña enseñansa riba distansia

KRALENDIJK -- Na SGB alumnonan di VMBO for di awe 28 di sèptèmber te ku 2 di òktober ta haña enseñansa riba distansia. E motibu pa esaki ta ku algun dosente di VMBO ta den karentena preventivo, pasobra nan tabatin kontakto estrecho ku un di e dos koleganan ku a tèst positivo pa COVID-19. P'esei no ta posibel pa e dosentenan aki pa ta físikamente na skol durante e periodo aki.

E riesgo pa kontagio pa alumnonan ta chikitu, p'esei karentena no ta konta pa e alumnonan. Mas tantu posibel e lèsnan lo kontinuá riba distansia segun e roster di kustumber.

VMBO na SGB a prepará su mes bon pa fasilitá enseñansa riba distansia. E skol ta proveé e medionan elektróniko nesesario pa e alumnonan por partisipá na e lèsnan riba distansia i e dosentenan ta prepará pa duna lès for di kas.

A proveé alumnonan di klas 1 te ku 3 ku medionan elektróniko pa asistí na e lèsnan for di nan kas mes. Alumnonan di klas 4 ku ainda no ta disponé di e medionan nesesario por pasa buska esakinan na kuminsamentu di e siman aki na skol.

Departamentu di Salubridat Públiko i skol lo sigui tene kontakto estrechamente ku otro durante e simannan binidero, pa por sigui monitoriá e situashon adekuadamente.

Un dia manera awe:

28 di sèptèmber 2020

-Seri Mundial: Na 1955 ta promé bes ku a transmití seri mundial na televishon di kolo . E partido tabata entre` New York Yankees` i` Dodgers`.

-Hey Jude: E famoso `Hey Jude` di ta Beatles ta keda 9 siman riba `Billboard` komo number 1 na 1968.

-Strea: Na 1990 e legendario Marvin Gaye ta haña su strea di fama na Hollywood.

-Awa: Na 2015 sientífikonan di NASA ta anunsiá ku a diskubrí awa riba planeta Mars.

-Akusá: A akusá e astro di futbòl Cristiano Ronaldo na 2009, pa un kaso di violashon seksual